



AOÛT
N° 8 - 2002

INFORMATIONS VERNIER

De l'intérêt du «Rectangle d'or» pour Vernier

Voici maintenant cinq années au moins que des discussions ont porté de part et d'autre de la frontière sur l'aménagement futur d'une zone intitulée, à tort, le «Rectangle d'or». Le périmètre

d'intervention en question est de l'ordre de 5000 hectares et concerne aussi, d'une certaine manière, Vernier. Présentation du «Connecticum International de Genève-Voltaire».



Photo Urbaplan Genève

Sommaire

Le thème

3 De l'intérêt du «Rectangle d'or» pour Vernier

L'agglomération genevoise est coincée à l'ouest par le Pays de Gex, au sud par le Genevois haut-savoyard et à l'est par Annemasse. Pour poursuivre son développement, il lui faut s'entendre avec ses voisins.

Nouvelles communales

6 Séances du Conseil municipal

8 Activités aquatiques

9 A lire pendant l'expo 02

p.12-18

Activités parascolaires 2002-2003

23 Vos petites annonces

26 Echos des clubs d'aînés

32 Le nouveau préau de l'école de Châtelaine sera prêt pour la rentrée

Infos-quartier

30 AIVV : Le temps des cerises

Renseignements utiles

Administration municipale

Mairie de Vernier

Rue du Village 9, tél. 022 306 06 06
Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 17h

Etat civil (sur rendez-vous)

de 9h à 12h et de 14h à 17h

Tél. 022 306 06 30

Pompes funèbres, tél. 022 342 30 60

Location des locaux communaux

Rue du Village 9, tél. 022 306 07 60,
fax 022 306 07 61

Centre d'entretien de Vernier

(Récupération, voirie, équipement,
administration et SEVV),

Via Monnet 3,

tél. 022 306 07 00, fax 022 306 07 01

Levée des ordures :

Sauvin Schmidt SA, tél. 022 306 43 11

Service de la petite enfance

Rue du Village 1, tél. 022 306 06 80

Service des sports

Secrétariat, tél. 022 306 07 70, le matin

Route du Bois-des-Frères 30.

Tennis de Vernier

Via Monnet, tél. 022 341 18 92.

Tennis d'Aire

Ch. des Lézards, tél. 022 796 21 98.

Piscine du Lignon

Rte du Bois-des-Frères 30,

tél. 022 796 62 96.

Bassins extérieurs ouverts jusqu'au
8 septembre 2002.

Ouverture 9h30, fermeture 19h30, limite
de sortie 20h. Ouverture à 11h le lundi.

Service du feu, tél. 118

Gendarmerie genevoise

Urgence, tél. 117

Poste de Blandonnet, tél. 022 427 93 21

Police municipale

Poste de Vernier

Rue du Village 1, tél. 022 306 06 55

Appel sanitaire d'urgence

Cardiomobile, tél. 144

Médecins

Urgence AMG, tél. 022 322 20 20

SOS Médecins, tél. 022 748 49 50

SOS infirmières, tél. 022 420 24 64

Hôpitaux

Hôpital cantonal, tél. 022 372 33 11

Hôpital de la Tour, tél. 022 719 61 11

urgences 022 719 60 00

Centre antipoisons

Appel urgent, tél. 01/251 51 51

Centre d'action sociale et de santé

Tél. 022 420 34 00, de 9h à 17h

Ch. de l'Etang 4 - 1219 Châtelaine

Permanence juridique sur rendez-vous,
un mardi sur trois de 16h à 18h.

Consultation gratuite pour nourrissons
le vendredi de 14h à 16h.

Antenne du Lignon, tél. 022 420 35 00,
de 9h à 17h. Av. du Lignon 78.

Permanence juridique sur rendez-vous,
un mardi sur deux de 16h à 18h.

Consultation gratuite pour nourrissons
le mardi de 15h à 17h.

Antenne d'Avanchet, tél. 022 420 35 50,
de 9h à 17h. Rue du Grand-Bay 18.

Consultation gratuite pour nourrissons
le mercredi de 15h à 17h.

Service social communal

Rue du Village 1, tél. 022 306 06 70,

de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Permanence juridique sur rendez-vous,
un mardi sur deux, de 16h à 18h.

Permanence chômage, de 9h à 12h

Lundi et jeudi : Maison de quartier d'Aire-
Le Lignon, 12 bis Nicolas-Bogueret.

Mardi : local AIVV, 22, rue du Village.

Mercredi : local de quartier, 8, av. des
Libellules.

Vendredi : centre de quartier des
Avanchets, centre commercial.

Edité par l'Administration municipale

Thème

Serge GUERTCHAKOFF

Pages communales

PAO - production et publicité

Malory MEX

Mairie de Vernier

CP 520 - 1214 Vernier

Tél. 022 306 06 20 - Fax 022 306 06 21

e-mail : m.mex@vernier.ch

Imprimé par SRO-KUNDIG, sur papier
offset extra-blanc mat, sans chlore.

Prochain numéro :

Parution 11 septembre 2002

Délai rédactionnel 19 août 2002

Journal tiré à 14'500 exemplaires

De l'intérêt du «Rectangle d'or» pour Vernier

De quoi s'agit-il ? L'agglomération genevoise est coincée à l'ouest par le Pays de Gex, au sud par le Genevois haut-savoyard et à l'est Annemasse. Pour poursuivre intelligemment son développement, il lui faut s'entendre avec ses voisins.

C'est dans ce contexte que le Comité régional franco-genevois d'aménagement de l'agglomération franco-valdo-genevoise (CRFG) a publié une charte en juin 1997 définissant dix projets transfrontaliers. L'un d'eux s'intitulait le « Rectangle d'or » et un second « le Cern, en association avec le futur métro léger ».

Ces deux projets ont été par la suite regroupés par une équipe pluridisciplinaire travaillant sur l'aménagement du territoire.

Cette équipe était composée de 22 personnes dont notamment Joan Busquets (un des urbanistes de Barcelone), l'urbaniste genevois Georges

Descombes et Bernardo Secchi (architecte urbaniste de Milan). Cette équipe a donné en mars 1999 une analyse fine sur l'organisation territoriale, mais pas sur le contenu potentiel du site en question.

Afin d'étudier ses conditions de faisabilité, un chef de projet a été engagé, le Français Bernard Weil, qui exerça un mandat similaire dans le cadre de la réalisation d'un tunnel sous la Manche.

Quatre expertises

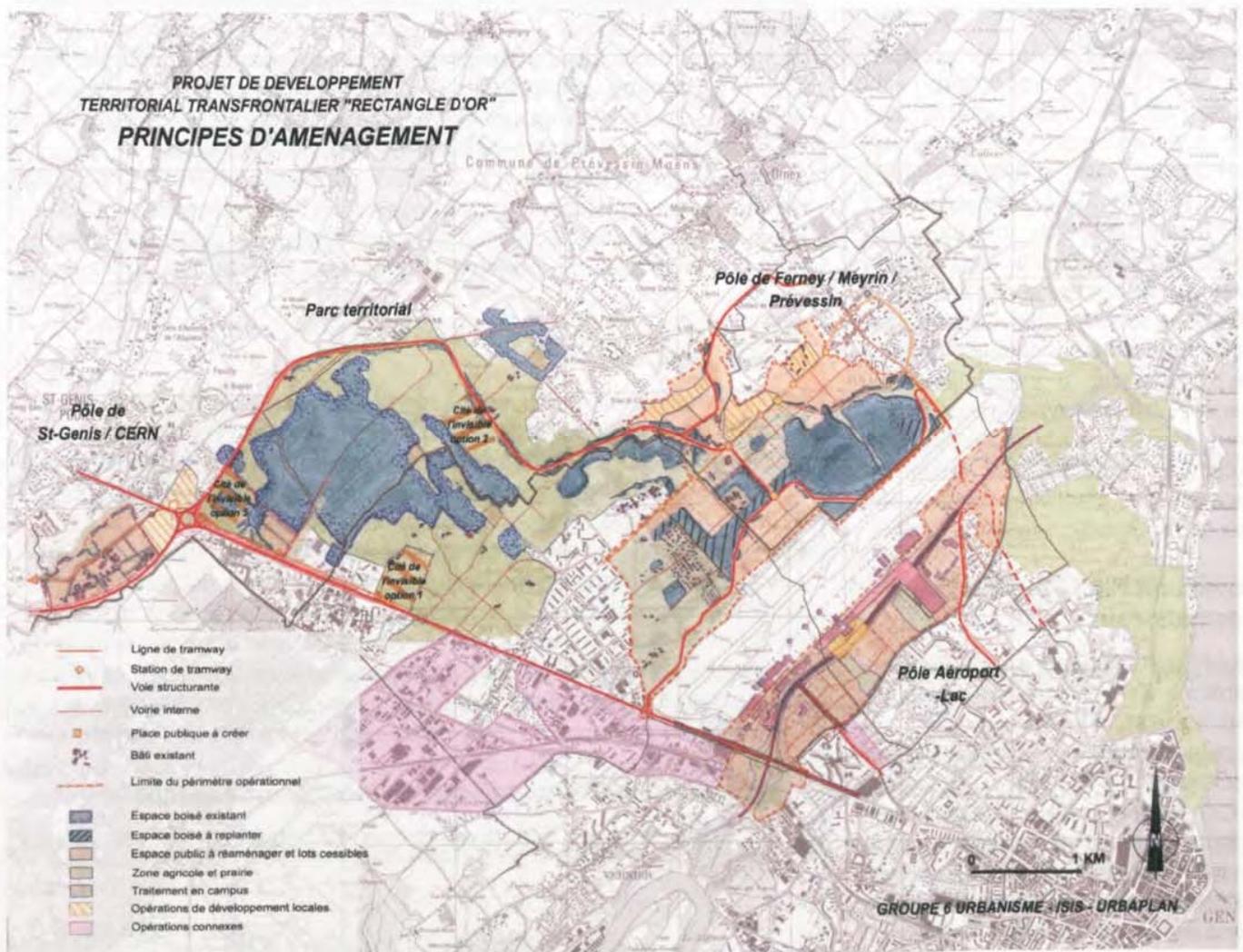
En juin 2001, quatre expertises ont été initiées, dont celle relative à la programmation menée par un bureau parisien : Partenaires Développement. C'est-à-dire définir quels types d'activités pourront venir se développer à cet endroit. Pour ce faire, ces spécialistes ont rencontré des dizaines d'investisseurs, de banquiers, etc. Cette tâche a permis de préciser à la fois les

activités et les surfaces nécessaires, d'où une programmation tant qualitative que quantitative.

Un second lot concerne l'expertise relative à l'aménagement et au paysage. Il a été adjugé à un bureau basé à Grenoble : Groupe 6 Urbanisme.

Le troisième lot traite de la question de l'insertion locale : l'accessibilité, le volet environnemental et l'insertion des projets au niveau des communes concernées (soit côté français Saint-Genis, Prévessin, Ferney-Voltaire et Ornex, et Meyrin, Vernier, Grand-Saconnex et Bellevue côté suisse). Ce lot a été attribué au bureau d'urbanistes romands Urbaplan, associé à Isis, un bureau d'ingénieurs basé à Lyon.

Enfin, la quatrième expertise traite du montage de l'opération. Il s'agissait de définir quelle forme juridique choisir, quels investissements seraient



De l'intérêt du «Rectangle d'or» pour Vernier

nécessaires et par qui et enfin définir les retombées potentielles. Ce lot a été confié à une association franco-suisse : SCET (une émanation de la Caisse de Dépôts et Consignations) et les Genevois de S. Schofield & Partners Sàrl.

Prochaine étape : le Grand Conseil

Ces quatre expertises se sont déroulées de juin 2001 à janvier 2002. A partir de là, Bernard Weil et son équipe ont élaboré un « document de consensus » entre les seize partenaires concernés : huit communes, l'Aéroport International, le canton de Genève, le canton de Vaud, les deux départements de l'Ain et de la Haute-Savoie, la région Rhône-Alpes, la Communauté de communes du pays de Gex et l'Etat français. « Il faut que les gens soient d'accord de s'engager sur un processus », justifie Marcos Weil, du bureau Urbaplan. Ce document de consensus couvre le développement sur 20 ans.

La prochaine étape sera le dépôt par le Conseil d'Etat d'un rapport auprès du Grand Conseil durant l'automne. Les instances politiques devront donner leur accord. Puis, si tout va bien, la future SEM verra le jour lors du premier semestre 2003. Son nom exact n'a pas encore été choisi. On ne parle plus du «Rectangle d'or», vu que le périmètre a été modifié. Le terme actuellement usité par certains est celui de «Connecticum International de Genève-Voltaire», en référence au programme prévu, soit le développement autour de l'aéroport d'un ensemble exceptionnel d'activités consacrées aux communications internationales.

Communications et échanges internationaux

Le périmètre prévoit trois pôles d'intervention: St-Genis, Ferney/Meyrin/Prévessin et enfin, Aéroport-Lac. A cela s'ajoutera une zone de 855 hectares intitulée «parc territorial», ou, comme le préfère Bernard Weil, «parc diagonal». Il s'agira d'un secteur devant être conservé en espace naturel. Il s'agit de maintenir cette zone en espace non bâti à long terme.

«Le projet est une magnifique opportunité pour Vernier»

- Quel est l'intérêt pour Vernier du projet dit «Rectangle d'or» ?

Christophe Iseli, conseiller administratif : «Nous faisons partie de la deuxième catégorie de communes, à cheval entre le périmètre d'intervention et le périmètre d'influence. Les communes les plus directement touchées sont bien entendu Ferney, Gex et Meyrin. Pour nous, cela signifie néanmoins de possibles retombées positives au niveau de l'emploi qualifié via la promotion d'activités liées au secteur des hautes technologies. De plus, le site de Blandonnet, y compris la boucle Sasma qui pourrait être débarrassée de ses dépôts pétroliers à moyen, voire à long terme, est directement concerné.

La commune pourrait peut-être avoir un second projet opérationnel, outre Blandonnet, lequel serait situé derrière l'actuel Jumbo/Carrefour. Enfin, au cas où l'implantation d'Ikea devait malheureusement échouer, le site convoité (La Renfile) pourrait également faire partie des projets opérationnels.»

- A vous entendre, on a le sentiment que le projet en question est une magnifique opportunité pour Vernier ?

«En effet, sur les 12 000 emplois concernés à moyen et long terme, une partie profitera à la commune. Ce projet a le mérite de vouloir coordonner au mieux le développement à venir d'une vaste zone allant de part et d'autre de l'aéroport. Il amène un «plus» qualitatif. Nous pensons, pour cette raison-là, proposer une entrée dans le capital de la future société d'économie mixte (SEM). La commune aura ainsi accès à toutes les informations et pourra avoir son mot à dire lorsque cela la concernera. Pour Vernier, cela devrait représenter un investissement initial inférieur à 50 000 francs.

Cette SEM devrait voir le jour au courant du premier semestre 2003. Il s'agira d'une structure juridique de droit français dont le capital serait approximativement réparti ainsi : 30% en mains des collectivités publiques suisses, 30% en mains des collectivités publiques françaises et 40% en mains de privés.»

- Ce projet est-il parfait ?

«Non, bien évidemment. Il reste à régler tous les problèmes de transport. Mais diverses pistes intéressantes sont discutées. Le tramway allant bientôt jusqu'à la place des Nations, il pourrait peut-être être prolongé jusqu'en France. Puis une boucle pourrait être créée avec la futur ligne du TCMC qui reliera le centre-ville au Cern d'ici 2008-2009.

Pour nous, la priorité est d'entamer la construction d'un nouvel échangeur autoroutier à la hauteur de Givaudan, soit à la sortie du pont d'Aigues-Vertes. Cela permettra que les travailleurs actifs dans la zone industrielle de Meyrin-Satigny passent par là plutôt que de venir engorger la route de Vernier. Bien évidemment, cela impliquera la réalisation par le canton de talus antibruit ou de toutes autres solutions allant dans le même sens. L'actuelle infrastructure, la route de Vernier, est en voie de saturation.»

- Vernier est-elle concernée par un développement de l'habitat ?

«Non. Dans ce projet, tout ce qui concerne l'habitat sera développé sur France.»

Propos recueillis par S.G.

De l'intérêt du «Rectangle d'or» pour Vernier

Ce parc relie les trois pôles en question. Précisons tout de même qu'à l'intérieur de ce parc diagonal certaines parties seront aménagées en parc urbain.

Le pôle Ferney/Meyrin/Prévessin devrait être dédié aux activités aéroportuaires en continuité avec le tarmac. On parle d'un centre de maintenance pour l'aviation d'affaires, de l'implantation des sociétés transportant du courrier (DHL, Federal Express, etc.) et éventuellement de la reconstruction d'un petit terminal pour l'aviation privée. Toujours sur ce pôle, il est envisagé de créer une sorte de quartier international destiné à l'accueil de sociétés internationales, mais aussi à de la para-hôtellerie (par exemple des résidences meublées). Relevons qu'un projet de troisième World Trade Center est à l'étude. Ce dernier se situerait de l'autre côté du tarmac. Enfin, il est question d'une maison du ciel pouvant regrouper les différentes entités oeuvrant dans ce secteur, telle la IATA.

La Cité de l'Invisible

Le pôle St-Genis concerne aussi le Cern. Citons deux projets majeurs : relancer le Technoparc de St-Genis en

créant notamment un Centre de ressources d'innovation et de transfert de technologies (CRITT) lié au Cern.

Il existe également le fameux projet de Cité de l'Invisible, dont l'étude a été confiée à la Cité des Sciences et de l'Industrie de la Villette. Il s'agirait d'un parc thématique à vocation ludique ayant pour but la vulgarisation des activités du Cern. «Pour que cela fonctionne, il faudra que cette Cité ait la masse critique nécessaire. L'objectif est d'atteindre 350 000 visiteurs par an. Les acteurs publics accepteront de subventionner ce parc thématique lors de son démarrage, mais il faudra parvenir à équilibrer l'exploitation», indique Bernard Weil.

Enfin, en ce qui concerne le pôle Aéroport-Lac, il s'agit essentiellement d'une restructuration urbaine. Par exemple, la démolition de villas le long de l'avenue Louis-Casaï pour édifier des bâtiments administratifs ou encore des hôtels.

En matière de transports, il est envisagé de créer une boucle reliant le tram qui se rendra bientôt à la place des Nations à celui qui ira jusqu'au Cern. Ceci se fera par le biais d'une liaison passant sous le tarmac de

l'aéroport. De plus, la navette sensée relier le secteur Blandonnet à la route de Ferney est toujours d'actualité. Dans un premier temps, cette liaison devrait être effectuée via un autobus, avant de bénéficier d'un site propre, voire d'un rail suspendu.

Gros investissements

Interrogé quant aux coûts de ces divers projets, Bernard Weil a indiqué que l'infrastructure de base des trois pôles représenterait à terme un investissement de l'ordre de 400 millions d'euros, «sans les gros investissements dans les transports». Qui dépensera ces sommes ?

«La SEM assurera le pilotage général du projet. Quant à savoir quels sont les projets qu'elle réalisera elle-même, il y en aura certainement, mais pas tous», précise le pilote du projet.

Afin de dissiper tout malentendu, il ajoute : «La SEM ne se substituera pas aux collectivités locales. Ce ne sera pas un Etat dans l'Etat, mais un lieu de débat et de consensus».

Serge Guertchakoff

Ramassages ménagers



DÉCHETS ENCOMBRANTS mardi 10 septembre 2002

Sont considérés comme déchets encombrants : meubles et objets ménagers volumineux (bois, plastique), matelas...

DÉCHETS MÉTALLIQUES jeudi 12 septembre 2002

Sont considérés comme déchets métalliques : ferraille, métaux non ferreux (aluminium, cuivre, laiton), meubles et objets métalliques...

DÉCHETS VALORISÉS, uniquement dans les immeubles équipés du nouveau système de containers différenciés : PET mercredi, PAPIER lundi et jeudi, VERRE jeudi, ORGANIQUES mardi

Attention : Selon la nouvelle loi en vigueur, tous les appareils électriques et électroniques tels que cuisinières, télévisions, machines à laver, ordinateurs, etc., doivent être impérativement rapportés dans les points de vente.

Frigos et congélateurs doivent être munis d'une vignette «recyclable» disponible à la Mairie ou au Centre d'entretien au prix de Fr. 75.-.

Renseignements : Centre d'entretien, tél. 022 306 07 00.

Séance extraordinaire du 4 juin 2002

La séance est ouverte à 18h30 sous la présidence de Myriam Martenet.

L'unique point à l'ordre du jour concerne le recours de la commune contre l'octroi de la nouvelle concession et le règlement d'exploitation de l'aéroport international de Genève. Comme l'explique le conseiller administratif Christophe Iseli : «Dans le mémoire de réponse de l'Aéroport à la commission de recours du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication, il est contesté que certaines communes aient le pouvoir d'agir et de continuer dans la procédure de recours, parce qu'il manquerait, sur le plan formel, la délibération, la prise de position de leur législatif».

La prise en considération de cette résolution est acceptée par 23 oui et une abstention. Idem pour l'acceptation de cette résolution 261.

La séance est levée à 18h45.

Séance du 25 juin 2002

Un point 8b relatif au chemin de Sales est ajouté à l'ordre du jour.

Puis Eric Sauvain prête serment, en remplacement de Roger Froesch (R), démissionnaire.

Mme le Maire, Gabrielle Falquet transmet ensuite les communications du Conseil administratif :

- la population à fin mai 2002 était de 29 933 habitants ;
 - le nombre de chômeurs a diminué pour se stabiliser à 763 sans emploi à fin mai ;
 - Anne Borel-Lacaze a été engagée comme assistante informatique dès le 1er juin dernier ; Antonio Machado Ribeiro est engagé comme concierge adjoint au Lignon, en remplacement de Manuel Cerqueira qui prendra la place de Federico Ortega à l'école des Libellules ; de plus, Mme Engeli est engagée comme co-directrice des jardins d'enfants dès la rentrée scolaire 2002.
- Enfin, pour donner suite à une de-

mande du Conseil municipal, le Conseil administratif a donné son accord à la poursuite d'un stage d'une auxiliaire trisomique au Trèfle des Avanchets au cours de l'année 2002-2003 sous la conduite de l'association Project ;

- de façon à pouvoir rapidement décharger le corps des agents de sécurité municipale de la notification des commandements de payer, le Conseil administratif a décidé d'affecter Alain David à cette tâche administrative en lieu et place de l'aide à l'entretien des constructions de la protection civile ;
- le bâtiment de la Carambole au Lignon a été complètement détruit par un incendie lors du dernier week-end. Une solution de remplacement sera trouvée au cours de l'été, après discussion avec le comité de l'association et les animateurs ;
- le Conseil administratif a décidé d'élargir les heures d'ouverture du jardin d'enfants du Trèfle des Avanchets dès la rentrée scolaire prochaine de deux heures par jour, soit une heure le matin et une heure l'après-midi ;
- il a été informé que l'immeuble des Rives du Rhône, qui abritait jusqu'à présent des squatters au chemin des Comtoises, avait été mis à disposition de l'Hospice général pour l'affecter à l'accueil des requérants d'asile ;
- l'Office des transports et de la circulation a donné un préavis positif à la mise en place de feux de signalisation pour piétons sur l'avenue Louis-Casaï, au débouché de l'avenue De-Baptista ;
- le Conseil administratif a décidé d'engager un montant de 20 000 francs en 2002 et 2003 sur le Fonds d'innovation social, culturel, économique et d'emploi (FISCEE) pour cautionner une entreprise du Centre commercial de Balaxert, avec l'aide de la Fondetec, afin de lui permettre d'engager deux personnes pour développer de nouvelles activités.

Crotte-au-Loup

Six membres sont ensuite désignés pour la commission intercommunale des transports et de la circulation,

soit : Eric Grandjean (R), Pierre Ronget (L), Denis Chiaradonna (S), Daniel Hauenstein (ADG), Otto Caduff (E) et Guy Anderegg (PDC).

Après une discussion nourrie, 27 élus sur 30 acceptent de donner un préavis favorable au projet de modification du régime des zones au-lieu dit «Crotte-au-Loup» afin d'y créer une zone agricole (actuellement en zone villas), ainsi que de demander au Conseil d'Etat de préparer le projet de modification de zones pour la création d'une zone d'activités sur les Communs.

Le point 8b ajouté en urgence à la demande de la commission de l'aménagement concerne l'aménagement du chemin de Sales. Une longue discussion a lieu. Finalement, la délibération amendée (les toits devront être en pente et il faudra gérer efficacement les flux de circulation) est votée par 29 oui et 2 non (E, L). Le projet présenté prévoit la construction de 110 à 120 logements pour le compte de la caisse de pension de Firmenich. Les gabarits des immeubles seront inférieurs à ceux que la loi autorise. A relever également la proportion entre les logements libres et les logements sociaux, soit deux tiers de libres et un tiers de sociaux. Enfin, une grosse parcelle de plusieurs milliers de mètres carrés sera cédée à la commune afin d'y créer un petit parc.

Cimetière agrandi

Les élus ont par contre accepté à l'unanimité les quatre crédits suivants :

- 1 318 000 francs destinés à financer les travaux de réfection, de transformation et d'agrandissement du cimetière de Vernier (création de près 600 places supplémentaires et d'un lieu de repos destiné au recueillement) ;
- 252 500 francs destinés à l'acquisition d'un camion-pont avec grue de marque Mercedes-Benz afin de remplacer un camion au service de la voirie ;
- 60 000 francs pour couvrir les frais d'expertise des ponts situés sur la route du Bois-des-Frères et sur l'avenue Henri-Golay, propriétés de la commune et situés sur le domaine

- public communal ;
- 180 000 francs destinés à établir les études pour une redéfinition de la route communale de Vernier et une étude d'évacuation des eaux de ce bassin versant.

L'octroi d'une servitude de canalisations sur la parcelle 3293 (chemin du Grand-Champ) est envoyée pour étude en commission.

Important achat en vue

Un crédit de 13,2 millions en vue de l'achat de l'immeuble et de la place, avenue de Châtelaine 81-83, parcelle 2544 (feuille 15) est pris en considération, puis envoyé en commission.

Il s'agit d'un bâtiment très bien desservi par les TPG et proche de la poste et de divers commerces.

Un centre de quartier offrant des salles de réunion et de rencontre pour les sociétés pourrait y voir le jour. De même que le Centre d'action sociale et de santé est à l'exigu au chemin de l'Etang. Les besoins actuels ne sont pas satisfaits. Un poste de police ASM pourrait aussi s'y installer.

Précisons encore qu'il s'agit d'un bâtiment commercial d'un étage sur rez-de-chaussée d'une surface au sol de 1567 m², doté d'un garage souterrain sur 3 niveaux principaux et de 2 niveaux intermédiaires, soit 180 places et 70 boxes. Cette construction date de 1988-1989.

Si la commune y réalise les regroupements envisagés, elle devra réduire le nombre des locataires actuels. Il ne resterait donc comme locataires que les sociétés Bonnard & Gardel et Ringier, ainsi que l'ensemble des garages du sous-sol.

Calcul fait, l'opération financière semble intéressante, puisque la commune pourra bénéficier de quelques 1250 m² supplémentaires pour un coût annuel de l'ordre de 150 000 francs.

Une motion d'Yves Magnin (PDC) est votée. Elle demande que la commune acquiert et installe des poubelles permettant le tri des déchets dans les préaux. Et que l'on favorise la récolte du papier dans les classes.

Un postulat écologiste est envoyé en commission. Il demande : d'étudier

l'acquisition de véhicules plus respectueux de l'environnement (voitures électriques, à gaz, bio-diesel et bicyclettes) lors du renouvellement de son parc automobiles et motos ; d'étudier la faisabilité d'une collaboration intercommunale concernant les dépenses connexes lors d'achats de véhicules alternatifs ; d'étudier les démarches concernant les subventions financières relatives aux achats à entreprendre.

Relevons encore une résolution présentée par Jean-Pierre Thorel (S) demandant au Conseil administratif de prendre contact avec le patron de Swatch Group «pour lui faire part de la disponibilité, du souhait et, cas échéant, du plaisir de la commune d'accueillir Swatch Group sur son territoire et lui proposer les parcelles convoitées par Ikea».

Le groupe libéral s'abstient lors de la prise en considération. Au vote immédiat, cet objet récolte 23 oui, un refus (PDC) et 6 abstentions (L et PDC).

S.G.

Bassins scolaires d'Avanchet-Jura et des Ranches

Ces deux bassins scolaires ont été construits pour être utilisés en priorité par les élèves des écoles communales et des sociétés.

Les deux bassins susmentionnés ont cependant été mis à disposition du public jusqu'à fin juin 2002 car il n'y avait pas d'autre possibilité de natation dans notre commune.

Depuis 1997 cependant, nous bénéficions d'un bassin couvert de 25 m à la piscine du Lignon. Dès lors et en raison du faible taux de fréquentation des bassins scolaires par le public et de la forte demande de location par des sociétés, nous vous informons que

l'ouverture au public est supprimée

dès la rentrée scolaire d'août 2002.

Nous vous proposons de vous rendre à la piscine du Lignon, qui est ouverte toute l'année.

HORAIRES DES OUVERTURES AU PUBLIC

PISCINE COUVERTE DU LIGNON (bassin 25m x 16m)

Du lundi 9 septembre 2002 au vendredi 9 mai 2002

| | | | |
|--------------------|--------------|-------------|--------------|
| Lundi | | 11h00-13h30 | 16h30-20h30* |
| Mardi | 09h30-11h30* | 11h30-13h30 | 16h30-20h30 |
| Mercredi | 09h30-12h00* | 12h00-20h30 | |
| Judi | 09h30-11h30* | 11h30-13h30 | 16h30-20h30* |
| Vendredi | | 09h30-13h30 | 16h30-20h30 |
| Samedi et Dimanche | | 09h30-17h00 | |

* bassin séparé dans le sens de la largeur (disponible 16m x 12m)

ACTIVITES AQUATIQUES

| <u>NATATION</u> | <u>Jours</u> | <u>Heures</u> | <u>Tarifs (12 leçons)</u> | |
|-----------------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|-----------------------|
| | | <i>durée leçon 40 min.</i> | | |
| <u>Piscine couverte du Lignon</u> | lundi - jeudi mercredi | 16h30 - 21h00 08h30 - 12h00 | Enfant (dès 5 ans) Adulte | Fr. 72.- Fr. 96.- |
| <u>Bassin d'Avanchet-Jura</u> | mardi - vendredi mercredi | 16h30 - 21h00 08h30 - 16h15 | Enfant (dès 5 ans) Adulte | Fr. 84.- Fr. 120.- |
| <u>Bassin des Ranches</u> | lundi - jeudi | 16h30 - 21h00 | Enfant (dès 5 ans) Adulte | Fr. 84.- Fr. 120.- |

| <u>AQUAGYM</u> | | <u>Heures</u> | | <u>Tarifs (12 leçons)</u> |
|-----------------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------|---------------------------|
| | | <i>durée leçon 35 min.</i> | | |
| <u>Piscine couverte du Lignon</u> | mardi - mercredi vendredi | 18h30 - 19h45 09h45 - 11h00 | Adulte AVS-AI | Fr. 108.- Fr. 96.- |

Le paiement des cours s'effectue au comptant, lors de l'inscription.
A la piscine du lignon, le prix d'entrée n'est pas compris.

| | | |
|---|---|---|
| <u>1ère période</u> : du 09.09.02 au 06.12.02 | <u>réinscriptions</u> : 26.08.02 - 30.08.02 | <u>inscriptions</u> : 02.09.02 - 06.09.02 |
| <u>2ème période</u> : du 09.12.02 au 21.03.03 | <u>réinscriptions</u> : 25.11.02 - 29.11.02 | <u>inscriptions</u> : 02.12.02 - 06.12.02 |
| <u>3ème période</u> : du 24.03.03 au 27.06.03 | <u>réinscriptions</u> : 10.03.03 - 14.03.03 | <u>inscriptions</u> : 17.03.03 - 21.03.03 |

Réinscriptions et inscriptions : au secrétariat du service des sports (piscine du Lignon)

Horaires :
lundi 17h30-20h30
mardi au vendredi 07h30-11h45

L'école de natation est réservée en priorité aux habitants de la commune.
Les personnes n'habitant pas la commune peuvent s'inscrire le dernier jour des inscriptions.
Les cours n'ont pas lieu pendant les vacances scolaires et jours fériés.

En été à la piscine du Lignon

PLONGEE des cours, baptêmes, camps sont organisés de mi-mai à fin août

AQUAGYM des cours sont organisés de fin juin à fin août

Renseignements : secrétariat du service des sports, tél. 022 306 07 70 (le matin)

Bibliothèques communales de Vernier

A lire pendant l'expo.02, la Suisse au fil des arte-pages

Les Plus belles balades de 24 week-end
30 balades en famille autour du haut lac Léman
Traversée du Jura (Guide V.T.T.)
Les Plantes protégées de Suisse
Iles de Suisse
Guide du Valais (Club Alpin Suisse)
La Dynamique spatiale et structurelle de la population de la Suisse
Parler suisse, parler français
Alémaniques et Romands entre unité et discorde

Les Animaux protégés de Suisse
Marcher au fil des saisons
Kids : la Suisse romande des enfants
Les Chemins de Saint-Jacques à travers la Suisse
Le Routard : Suisse
Journal suisse de l'année

Jusqu'au 31 août, les bibliothèques sont ouvertes selon l'horaire suivant :

Avanchet : le **lundi** de 16h à 20h

Vernier : le **mardi** de 16h à 20h

Châtelaine : le **jeudi** de 16h à 20h

Reprise de l'horaire habituel dès le lundi 2 septembre,

avec une séance de prêt supplémentaire à la

bibliothèque de Vernier, le lundi de 15h à 18h.

Avanchet

Dans la galerie marchande

☎ 022 797 05 55

(heures d'ouverture)

Lundi : 16h - 20h
Mardi : 15h - 18h
Mercredi : 14h - 18h
Vendredi : 15h - 18h
Samedi : 10h - 12h

Châtelaine

Av. de Châtelaine 83 A

☎ 022 797 16 82

(heures d'ouverture)

Lundi : 15h - 19h
Mercredi : 9h - 12h
14h - 18h
Jeudi : 16h - 20h

Vernier

Rue du Village 57-59

☎ 022 341 04 91

(heures d'ouverture)

Lundi : 15h - 18h
Mardi : 16h - 20h
Mercredi : 9h - 12h
Jeudi : 15h - 18h
Samedi : 10h - 12h

(inscription gratuite, prêt des livres, des revues et CD-audio gratuit)

Le CAD, Centre d'animation pour retraités (Hospice Général) et la Commission des loisirs de la Fédération genevoise des clubs d'ânés organisent :

le jeudi 26 septembre à 14h30

22, route de la Chapelle, 1212 Grand-Lancy

Grand bal des Vendanges

avec Gérard Duc, le roi de l'accordéon

Assiettes froides, pâtisseries, vin au tonneau, jeu-dégustation.

Ce grand bal dont l'entrée est gratuite est ouvert à toute la population retraitée du canton.

Inscription individuelle en téléphonant au CAD, tél. 022 343 97 77, heures de bureau.

CHEMIN DE SALES, NOUVEAU PROJET DE CONSTRUCTION

Le terrain du chemin de Sales, sis entre les églises protestante et catholique, espace de verdure apprécié des Verniolans, a fait l'objet d'une nouvelle présentation de son affectation au Conseil municipal.

Quel enjeu ?

Après le décès de Monsieur Antoine Cloetta, l'hoirie Cloetta souhaitait une mise en valeur de ses terrains en utilisant son droit à bâtir.

La commune de Vernier n'avait pas les moyens d'acquérir ce terrain pour le maintenir en espace vert. Les libéraux, les radicaux et les démocrates chrétiens ont déposé, en commun, une résolution qui demandait à Monsieur Moutinot d'inclure le terrain du chemin de Sales dans les espaces verts qu'il prétendait vouloir créer sur l'ensemble du canton. Le président du DAEL n'est pas entré en matière, prouvant, une fois de plus, que son action en faveur des espaces verts n'était qu'un coup de publicité, puisqu'il s'est limité à confirmer les espaces verts existants. Chacun sait que la volonté du chef du DAEL de créer des espaces verts est bien moins forte que celle qu'il manifeste pour bétonner le canton.

Bref historique

Le projet qui avait été présenté en 1995, avait suscité une forte réaction de la population verniolane puisqu'environ 800 habitants s'y étaient opposés par voie de pétition. Sous la pression populaire, les partis de gauche ont dû se rallier aux positions des libéraux, des radicaux et des démocrates chrétiens qui refusaient ce projet.

Par la suite, un nouveau projet a été élaboré et a fait l'objet du débat actuel.

Les associations locales ont été informées de ce projet présenté par la Fondation de prévoyance de l'entreprise Firmenich SA. La commission de l'environnement et de l'aménagement du territoire a étudié cette nouvelle proposition et, le 25 juin 2002, le Conseil municipal a été amené à se prononcer.

Position du groupe libéral

Depuis toujours, le groupe libéral défend une qualité de vie pour les habitants de la commune et un développement harmonieux de cette dernière. C'est dans ce sens, qu'il a agi pendant toutes ces dernières législatures et qu'il compte poursuivre son action après les élections municipales du printemps prochain, en présentant Monsieur Georges Zufferey comme candidat au conseil administratif. Sa position, dans ce domaine, se résume ainsi : ne pas augmenter les nuisances subies par les «communiens» d'une part et d'autre part ne pas détruire le paysage communal en léguant aux générations à venir un patrimoine dénaturé.

Le débat qui s'est instauré autour du chemin de Sales a mis en évidence l'absence de mesures de la part du Conseil administratif en matière de circulation routière et d'impact sur l'environnement et la vie des habitants de tout nouveau projet présenté.

Dans une vision réaliste, le parti libéral n'a pas l'intention de bloquer la réalisation de toute nouvelle construction, puisque des jeunes et des moins jeunes, attachés à la commune, cher-

chent à s'y installer. Cependant, il restera ferme à l'égard des autorités cantonales et des promoteurs, pour limiter les dégâts et trouver la solution la moins mauvaise et la moins dommageable et pour ne pas faire subir aux habitants de la commune les nuisances induites par une politique de développement inconsidérée.

Ainsi, au sujet du plan localisé de quartier du chemin de Sales, le parti libéral a proposé de modifier le préavis de la commune en y incluant deux demandes essentielles concernant :

- une architecture en harmonie avec les autres constructions du village pour que les immeubles soient construits avec des toits en pentes;
- une étude approfondie des problèmes de circulation sur l'ensemble du périmètre du chemin de Sales.

Ces deux propositions du parti libéral qui répondaient aux demandes exprimées par la population verniolane et aux préoccupations des habitants de Vernier, ont été adoptées par la grande majorité de Conseil municipal.

Dans les mois qui suivent, le parti libéral restera attentif à ce que le préavis communal soit respecté par les promoteurs et les autorités cantonales pour le bien de l'ensemble des habitants de la commune.

Pour le groupe libéral
Pierre Ronget
Conseiller municipal



Hospice général
Institution genevoise d'action sociale

Communiqué de presse

Les « Rives du Rhône » deviennent un lieu d'accueil

Dès août 2002, le bâtiment « Rives du Rhône », situé au 15, chemin des Comtoises à Vernier, sera loué par l'Hospice général pour y accueillir des requérants d'asile : une famille, des mineurs non accompagnés - ou de jeunes majeurs en formation - et des adultes. Ce lieu, actuellement en rénovation, a une capacité totale de 21 personnes. Un encadrement de qualité y sera dispensé afin de favoriser au maximum l'intégration des résidents.

Privilégier l'éducation des jeunes

Les jeunes mineurs non accompagnés - il s'agit de 8 filles et 8 garçons de 16 à 18 ans - sont arrivés seuls en Suisse. Ils ont été placés par la Coordination des Mandats Tutélaires (CMT) au centre d'accueil pour mineurs non accompagnés au centre des Tattes à Vernier, lequel bénéficie d'un encadrement éducatif renforcé. Leur transfert dans le bâtiment « Rives du Rhône » a été décidé à la suite d'évaluations effectuées par les éducateurs du centre des Tattes en collaboration avec le CMT. Ces jeunes gens suivent assidûment leur scolarité et ont besoin d'un endroit adapté pour étudier en toute sérénité, l'objectif étant de leur assurer une bonne intégration. Deux éducatrices assurent le suivi de

l'intégration de ces mineurs et seront présentes sur le site trois fois par semaine.

Un lieu de vie avec encadrement

Au rez-de-chaussée du bâtiment sera installée une famille de trois personnes qui sera en charge de la conciergerie, de l'entretien des locaux collectifs et des alentours. Cette famille sera en contact permanent avec l'intendant de ce secteur de l'Hospice général. A chaque étage, une pièce est réservée à un adulte requérant d'asile qui assumera un rôle de médiation entre les jeunes et les éducatrices du lieu et de relais pour assurer le respect des règles de vie commune et ce, dans la convivialité. Chaque nuit, des veilleurs assureront la surveillance du lieu.

L'Hospice général mettra tout en œuvre pour que l'hébergement aux « Rives du Rhône » se déroule dans les meilleures conditions possibles. Pour ce faire, l'institution pratiquera un encadrement de qualité, une politique de communication ouverte par des rencontres régulières avec les collectivités locales et développera de véritables synergies avec ses partenaires. L'Hospice général tient à remercier d'ores et déjà le voisinage de sa solidarité.

*Pour tout complément d'information,
merci de contacter
Madame Chantal Rawlings Meylan
au 022 / 420 19 00.*

Amies Gym de Châtelaine

Gymnastique Dames
Le mardi soir de 20h30 à 22h,
reprise des leçons
le 3 septembre 2002.

CHF 75.- par an.

Ecole des Libellules.

Inscriptions et renseignements sur
place lors des leçons ou auprès
de la présidente :

Madame Eveline Berdoz,
av. Henri-Bordier 19,
1203 Genève,
tél. 022 797 04 20,
natel 079 467 82 80.

Gym-Dames Châtelaine

Gymnastique tous les mardis soir de
19h à 20h15 et de 20h15 à 21h30.

Volleyball le mercredi de 20h à 21h30

Ecole de Balaxert. CHF 120.-.

Renseignements :

Verena Loukili, tél. 022 796 35 47

AHA Gym-Dames

Gymnastique pour dames
le jeudi de 19h45 à 20h50.

Ecole d'Avanchet-Jura. CHF 100.-.

Renseignements :

Verena Loukili, tél. 022 796 35 47.

Bois à vendre

Bûches de 40 cm de longueur.
CHF 30.- le m3.

Renseignements : M. Bourras,
Centre d'entretien de Vernier,
via Monnet 3, 1214 Vernier
Tél. 022 306 07 00.

LE VERNIER FC organise

le jeudi 5 septembre 2002

**SON TRADITIONNEL
TOURNOI
DU JEÛNE GENEVOIS**

Catégories C-D et E

Activités parascolaires, sportives et culturelles

Année scolaire 2002-2003

Activités parascolaires

GIAP - Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire

Prise en charge sur inscription (*)

ACCUEIL DE MIDI DE 11H30 A 13H30

Dans toutes les écoles de Vernier pour fréquenter le restaurant scolaire. Enfants de 4 à 12 ans, de 1E à 6P.

- Accueil et encadrement des enfants inscrits, de la sortie de l'école à la reprise des cours
- Déplacement aller-retour au restaurant scolaire
- Partage du repas avec les animateurs parascolaires (la gestion des repas est du ressort de la commune qui gère les restaurants scolaires et fixe les conditions de paiement des repas)
- Jeux, promenades et activités de détente proposés aux enfants

ACCUEIL DE FIN D'APRES-MIDI DE 16H A 18H

Dans toutes les écoles de Vernier (certaines équipes sont regroupées avec l'équipe d'une école proche). Enfants de 4 à 10 ans, de 1E à 3P (avec dérogation à demander à l'inscription pour les enfants de 4P).

- Prise en charge dès la fin de l'école jusqu'à 18h
- Goûter offert aux enfants inscrits
- Animations diverses: jeux d'intérieur et d'extérieur, activités créatrices et sportives, visites, etc.
- Sorties à la piscine, à la ludothèque, à la bibliothèque, et parfois à des spectacles invités
- Ecoute et disponibilité dans un cadre sécurisant
- Intégration facilitée des enfants, socialisation et recherche de leur autonomie

(*) Une participation financière est demandée aux parents : CHF 3.- pour l'activité de midi et CHF 5.- pour l'activité de fin d'après-midi. Une facture trimestrielle est adressée directement au domicile des parents. Selon les cas, et sur demande exprimée directement au GIAP par les parents à l'aide du bulletin d'inscription, des rabais pouvant aller jusqu'à l'exonération totale de la participation des parents sont accordés en fonction du nombre d'enfants et de la situation financière des familles (cf. les conditions indiquées dans le bulletin d'inscription).

L'INSCRIPTION EST POSSIBLE LUNDI 26 AOUT
DE 8H A 9H OU LES AUTRES JOURS A 16H OU 18H
AUPRES DU PERSONNEL PARASCOLAIRE A L'ECOLE

Pour toute information complémentaire, veuillez contacter Y. Delieutraz, responsable de secteur au 022 309 08 22.

Aérobic

AEROBIC ET TAÏ-BO

Adolescents. Lundi 20h30-21h30.

Ecole des Ranches, Vernier.

Prix : CHF 10.- par cours.

Inscriptions et renseignements : Nathalie Lamers, route de Vernier 195, 1214 Vernier, tél. 022 341 06 67 ou 076 371 29 05.

BEAérobic

Cours d'aérobic dès 14 ans.

Step lundi 19h45-20h45, abdo-fessiers lundi 18h30-19h30, body-sculpt mardi 19h45-20h45, renforcement musculaire jeudi 19h-20h30. Ecole du Lignon.

Prix : CHF 10.- le cours ou -10% sur un forfait.

Inscriptions et renseignements : sur place ou au 022 796 49 77.

Aide aux devoirs

CO COUDRIERS

Soutien scolaire, aide aux devoirs à domicile.

De 12 à 15 ans, lundi et jeudi de 18h à 19h, salle des aînés d'Avanchet.

Renseignements :

Patricia Bach-Marsalek, collègue des Coudriers, tél. 022 710 05 60, av. de Joli-Mont 15A, 1211 Genève 28.

Arts martiaux

BUDOKAN VERNIER JUDO-CLUB

Ecole de judo pour enfants dès 6 ans.

6-8 ans : mercredi 18h30-20h et jeudi 17h-18h.

8-10 ans : mercredi 17h30-18h30.

10-13 ans : mardi 18h-19h30 et jeudi 18h-19h30.

13-17 ans : lundi 18h-19h30.

Prix annuel : 6-10 ans : CHF 200.-, 2 enfants CHF 300.-

3 enfants CHF 350.-,

11-19 ans : CHF 250.-, 2 enfants CHF 350.- 3 enfants CHF 400.-.

Finance d'inscription : 6-15 ans CHF 20.-, dès 16 ans CHF 40.-.

Inscription sur place au dojo du Centre sportif du Lignon.

Renseignements : tél. 022 796 57 39 (dojo) aux heures des cours.

SAN YUAN

Chi kung et tai chi chuan. Dès 15 ans.

Le mercredi de 18h à 20h. Ecole d'Aïre.

Prix : CHF 180.- par trimestre.

Inscriptions et renseignements :

Jean-Pierre Albert, tél. 022 733 71 42 ou 079 302 74 85.

Basket-ball

A.C.G.B.A

Basket périscolaire, initiation au basket-ball, de 7 à 12 ans.

De 16h15 à 17h15 : le lundi au Lignon, le mardi aux Avanchets, le jeudi à Balexert et le vendredi aux Charmilles.

Prix : CHF 130.-.

Inscriptions et renseignements :

A.C.G.B.A., tél. 022 735 67 00.

ESL VERNIER BASKET

Basket-ball, masculin de 7 à 21 ans, féminin de 7 à 12 ans.

Ecole des Ranches/Vernier ou Centre sportif du Lignon, selon catégories.

Prix : CHF 115.- à 265.- pour la saison.

Inscriptions et renseignements : M. Reynald Bronnimann, tél. 079 276 40 10 et 022 707 11 86.

SERVICE DES LOISIRS - ACTIVITES DU MERCREDI

Basket-ball de 8 à 12 ans. Le mercredi de 14h30 à 16h. Ecole d'Avanchet-Jura.

Prix : CHF 90.- par an (34 mercredis).

Bulletin d'inscription dans le «Programme d'activités 2002-2003» à recevoir à domicile dès le 20.08.02.

Renseignements : M. Jacques Meyer, tél. 022 338 21 60.

Boxe

AMATEUR SPORTING BOXE CHATELAINE

Boxe anglaise et culture physique, sections masculine et féminine. Dès 10 ans.

Lundi, mardi et jeudi dès 17h. Compétition mercredi et vendredi dès 17h. Centre sportif du Lignon

Prix annuel : Juniors, CHF 90.-; jeunesse et écoliers CHF 60.-.

Renseignements :

M. Jean Maillefer, président, tél. privé 022 732 44 26, natel 079 278 47 80.

Catéchisme

PAROISSE CATHOLIQUE DU LIGNON

Eveil à la foi, 4 à 6 ans :

Oecuménique, 5 à 6 rencontres par année, le samedi de 16h à 17h30, avec un membre adulte de la famille, à la cure ou au temple.

Catéchèse familiale (2P) :

2 rencontres par mois avec un parent ou gd-parent, le lundi ou le vendredi de 17h15 à 18h15 à la cure. Parcours catholique.

Catéchèse en groupe :

3P, 2 fois par mois le mardi de 16h15 à 17h15;

4P, 1 fois par semaine, le jeudi de 16h15 à 17h15, parcours catholique;

5P, 2 fois par mois le jeudi de 16h15 à 17h30;

6P, 2 fois par mois le jeudi de 16h15 à 17h15, parcours oecuménique.

Préparation à la première communion :

Parcours parallèle à la 4P (obligatoire).

Inscriptions : le lundi 26 août 2002 de 17h à 18h30, à la cure catholique.

Frais d'inscriptions : 1 enfant CHF 37.-, 2 enfants CHF 55.-, 3 enfants CHF 70.-.

Pour les ados de 13 à 15 ans :

2 fois par mois le jeudi de 17h30 à 19h30.

Renseignements et inscriptions :

Vincent Baertschi, tél. 022 797 01 88.

Groupes de jeunes (16-25 ans):

Le jeudi à 20h, plus parcours préparation à la confirmation.

Renseignements et inscriptions :

Véronique Baertschi, tél. 022 797 01 88.

Lors de l'inscription seront communiquées les dates du catéchisme de votre enfant ou ado, ainsi que les dates des messes des familles qui seront célébrées 1 fois par mois.

Renseignements :

pour la catéchèse en général, veuillez contacter le responsable en catéchèse, Hans-Ruedi Vetterli,

tél. 022 797 24 59 le soir, e-mail : labo_vs@hotmail.com;

Secrétariat catholique de la cure, Véronique Baertschi, tél. 022 796 47 44, lu-mer-ven 14h-16h;

Secrétariat protestant, tél. 022 796 72 11;

Christine Vuichoud, responsable pour les protestants (Eveil à la foi), tél. 022 796 29 43;

Madeleine Codemo, catéchiste oecuménique (6P), tél. 022 796 80 54.

PAROISSE CATHOLIQUE DE VERNIER

Chemin de Poussy 33 - 1214 Vernier

Catéchisme de 7 à 18 ans.

Prix : CHF 50.- par enfant et par année.

Inscriptions le 2 septembre de 16h à 20h à la salle St-François et à la chapelle, pour tous les degrés de catéchisme : de l'Eveil à la foi jusqu'à la Confirmation.

Renseignements :

secrétariat de la paroisse, tél. 022 341 99 57.

PAROISSE CATHOLIQUE SAINT-PIE X

Chemin du Coin-de-Terre 2, 1219 Châtelaïne
Catéchèse de l'Eveil à la foi dès 5 ans.
Catéchèse familiale durant le 2e année primaire.
Catéchèse primaire jusqu'en 6e année incluse.
Rencontres d'adolescents durant le Cycle d'orientation.
Préparation à la confirmation dès 16 ans.
Horaires fixés en fonction de la disponibilité des enfants et des catéchistes, après les heures d'école et le samedi matin.
En juillet et en août plusieurs séjours sont proposés à la Colonie «Joie de vivre».
Ecolage annuel CHF 40.- par enfant.
Inscriptions lors de la réunion du mardi 10 septembre, à 17h30 ou par téléphone au secrétariat de la paroisse.
Renseignements : secrétariat de la Paroisse St-Pie X, tél. 022 796 99 54, fax 022 796 99 71.

PAROISSE PROTESTANTE D'AÏRE-LE LIGNON

Foyer protestant du Lignon et Eglise de l'Epiphanie, place des Eglises, 1219 Le Lignon.
Animation biblique pour les enfants de 7 à 10 ans (2P à 5P). Tous les lundis à 16h15 dès le 8 octobre 2002 (sauf pendant les vacances scolaires).
Prix : CHF 40.- pour l'année (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Paroisse protestante, case postale 239, 1219 Le Lignon.
Rens. : Mme Christine Vuichoud, tél. 022 796 29 43.
Animation biblique oecuménique pour les enfants de 11 à 12 ans (6P), les jeudis à 16h15 tous les 15 jours dès le 10 octobre 2002 (sauf pendant les vacances scolaires).
Prix : CHF 40.- pour l'année (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Paroisse protestante, case postale 239, 1219 Le Lignon.
Ren. : Mme Madeleine Codemo, tél. 022 796 80 54.
Animation biblique pour les ados de 12 à 15 ans.
Les lundis tous les 15 jours à 18h dès le 8 octobre 2002 (sauf pendant les vacances scolaires) + un week-end (26-27 octobre).
Prix : CHF 30.- (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Paroisse protestante, case postale 239, 1219 Le Lignon.
Rens. : M. Maurice Gardiol, tél. 022 771 44 42.

PAROISSE PROTESTANTE DE VERNIER

Ch. de Sales 3 - 1214 Vernier
Enseignement biblique : animations variées autour d'histoires tirées de la Bible.
De la 1ère enfantine à la 6e primaire.
1E à 1P, mensuel, le lundi de 16h à 17h30.
2P à 5P, hebdomadaire, le lundi de 11h30 à 13h25.
6P, probablement un programme oecuménique avec les 6P catholiques, jour et heure à déterminer.
Prix : CHF 60.- par année, par enfant.
Inscriptions : prendre rendez-vous au secrétariat par tél. au 022 341 04 42.

PAROISSE PROTESTANTE DE COINTRIN-AVANCHET ET DE CHÂTELAÏNE

Animation biblique pour les enfants de 7 à 10 ans (2P à 5P) : les mardis tous les 15 jours à 16h15 dès le 8 octobre 2002 (sauf vacances scolaires).
Centre communautaire oecuménique des Avanchets, Grand-Bay 17, 1220 Les Avanchets.
Prix : CHF 40.- pour l'année (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Paroisse protestante, av. de Châtelaïne 86, 1219 Châtelaïne.
Renseignements : Mmes Jacqueline Weber et Claire-Lise Quadir, tél. 022 788 22 68.
Animation biblique oecuménique pour les enfants de 11 à 12 ans (6P) : les mardis tous les 15 jours de 17h30 à 19h (repas compris) dès le 8 octobre 2002 (sauf vacances scolaires).
Paroisse catholique de St-Pie X, le Bouchet.
Prix : CHF 40.- pour l'année (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Paroisse protestante, av. de Châtelaïne 86, 1219 Châtelaïne.
Rens. : Mme Marinette Baud, tél. 022 796 55 78.
Animation biblique oecuménique pour les ados de 12 à 15 ans : une fois par mois, les mercredis en fin d'après-midi + 1 week-end.
Paroisse St-Pie X, le Bouchet. Prix : CHF 40.- pour l'année (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Paroisse protestante, av. de Châtelaïne 86, 1219 Châtelaïne.
Rens. : M. Maurice Gardiol, tél. 022 771 44 42.
Catéchisme et préparation à la confirmation, de 15 à 17 ans
Centre paroissial oecuménique de Meyrin, rue du Livron 20, 1217 Meyrin.
Prix : CHF 40.- pour l'année (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Caté 2002, secrétariat des paroisses protestantes, rue du Livron 20, 1217 Meyrin.
Renseignements : M. Michel Eberlé, tél. 022 785 26 33 ou M. Bertrand Barral, tél. 022 341 36 46.

Centres de loisirs et maisons de quartier

L'ALIBI - MAISON DU QUARTIER DE VERNIER

Chemin de Champ-Claude 7 - 1214 Vernier
Billard, baby-foot, jeux intérieurs et extérieurs, activités manuelles, danse, hip hop, vidéo.
Divers sorties : cinéma, roller, piscine, etc.
De 10 à 15 ans.
Du lundi au vendredi de 16h à 18h,
le mercredi de 13h30 à 18h.
Vacances d'automne de 13h30 à 18h, vacances de Noël fermé, février camp de ski, Pâques de 13h30 à 18h.
Gratuit (sauf les sorties).
Inscription obligatoire, à faire sur place.
Renseignements : tél. 022 341 04 08 ou mq.vernier@bluemail.ch.

ABARC

ABARC 151, route de Vernier - BAR'AC via de Coisson
Accueil, information, cinéma, soirées, petits boulots,
petits jobs, repas, jeux (billard, baby-foot), four à
pizza, bistrot/caravane.

De 15 à 22 ans.

En principe dès le 26 août 2002.

Mardi, jeudi et vendredi de 17h à 20h au Bar'ac;
mercredi de 14h à 22h, samedi de 14h à 19h à
l'Abarc.

Horaires durant les vacances scolaires :

idem ou adaptés aux envies des jeunes en fonction
des possibilités.

Accueil gratuit, payant en fonction des activités.

Renseignements : ABARC, tél. 022 796 21 01.

MAISON DE JEUNES DE L'ECLIPSE

Rte de Meyrin 70 - 1217 Meyrin

Accueil libre : jeux, discussions, repas, ateliers.

Sorties, week-end, camp. Activités sportives.

Discos, soirées.

De 12 à 18 ans.

Dimanche et lundi, fermé, mardi et jeudi 16h-19h,
mercredi 14h-19h, vendredi 16h-24h, samedi 14h-19h
ou 14h-24h (1 semaine sur 2).

Activités pendant les vacances scolaires.

Gratuit, sauf camp/sorties.

Renseignements : tél. 022 796 14 40.

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE-LE LIGNON

Ch. Nicolas-Bogueret 12b - 1219 Le Lignon

Temps libre de l'enfants

Atelier du lundi : créatifs, sportifs, culturels.

De 4 à 12 ans. Lundi de 16h30 à 18h.

Prix : CHF 1.- par séance.

Sur inscription.

Accueil, ateliers, sports :

De 4 à 12 ans. Mardi, jeudi et vendredi de 16h à 18h30,
mercredi de 14h à 18h.

Pendant les vacances scolaires :

Accueil libre de 14h à 18h à Pâques, en automne,
centre aéré en février.

En janvier-février, 4 mercredis à la neige.

Prix : selon activités. Sur inscription.

Accueil, jeux repas pour préados 10-13 ans :

Mardi et vendredi 19h-21h.

Utilisation du lieu du mardi au vendredi pendant
l'accueil enfants.

Mercredis aérés :

Ateliers créatifs, bricolages, jeux, sorties, découverts
de la nature, culturelles, sportives. Intégration
enfants handicapés en collaboration avec la Fondation
Cap Loisirs.

De 4 à 11 ans, le mercredi de 8h à 18h.

Prix : CHF 10.- la journée 1 enfant, CHF 15.- 2 enfants.

Sur inscription.

Responsable : Tina Redha.

Renseignements :

auprès du secrétariat de la MQAL, tél. 022 970 06 90.

MAISON DE QUARTIER DES AVANCHETS

Rue du Grand-Bay 13 - 1220 Les Avanchets

Comme nous l'avons déjà dit dans Infos-Vernier du
mois de juillet, la Maison de quartier sera fermée en
septembre.

Nous avons décidé, en accord avec la Fondation
pour l'animation (FAS'e), de porter une réflexion
approfondie sur l'avenir de la MQ, afin de faire des
choix, de façon à améliorer la situation présente et
à venir. Cette réflexion aura lieu à la rentrée scolaire,
pendant le mois de septembre.

L'équipe d'animation n'organisera donc aucune
activité durant ce laps de temps, et la maison
ouvrira ses portes début octobre. Vous serez tenus au
courant.

Les personnes qui souhaitent participer à la réflexion
sont les bienvenues. Il suffit de nous contacter au
079 256 71 80 ou au 079 773 53 72.

Une soirée d'information et d'inscription pour les
mercredis enfants aura lieu le mercredi 18 septembre
à 18h30 à la MQ.

Cours de langue

AGRUPACIÓN DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

Cours de langue et culture espagnoles pour enfants
de ressortissants espagnols à Genève.

Age primaire.

Lundi 16h30-20h, mardi 16h30-19h30,

mercredi 13h-18h, jeudi 16h30-20h,

vendredi 16h30-19h30.

Ecole de Balexert. Gratuit.

Inscriptions et renseignements :

ALCE, rue de la Servette 91, 1202 Genève,

tél. 022 329 45 07.

COURS D'ARABE

Et animations culturelles, couture, peinture sur bois et
sur soie, etc.

De 6 à 16 ans. Ecole des Libellules.

De 17h à 18h30 pour les petits,

de 18h30 à 20h30 pour les grands.

Inscription dès la rentrée scolaire.

Renseignements : Mme Nassira Fellah, 8 bis, chemin
de l'Ecu, 1219 Châtelaine.

Cyclisme

SPRINTER-CLUB LIGNON

Ecole de cyclisme dès 12 ans.

Pratique du cyclisme sur route, VTT, apprentissage de
la pratique du cyclisme pour les jeunes.

Gratuit pour les jeunes de moins de 16 ans.

Local : Salle des fêtes du Lignon, place du Lignon 16.

Activités en campagne genevoise et France voisine.

Inscriptions et renseignements :

psalone@bluemail.ch ou tél. 079 409 38 73.

Danse

ATOMIC FORCE

Cours de Break Dance, dès 15 ans.
Lundi de 20h à 22h, mercredi de 20h à 22h.
Ecole d'Avanchet-Salève.
Renseignements :
Salvatore Petruzzi,
rue de la Croix-de-Levant 7, 1220 Les Avanchets,
tél. 022 796 35 13 ou 078 718 66 71.

DANSE MODERNE

Cours de danse moderne (initiation),
aérobic «léger ou gym douce».
De 14 à 18 ans.
12h-14h, école du Lignon III.
Inscriptions et renseignements :
Tél. 076 567 37 59 ou 022 797 37 59.

ATELIER DANSE VERNIER

Cours de danse, initiation à la danse (dès 6 ans).
Classique, jazz (dès 10 ans), contemporain.
Du lundi au vendredi après l'école et le mercredi.
Ecole des Ranches, Vernier-Village, bus 6, 19 ou 51
(arrêt Village).
Renseignements :
Atelier Danse, tél. 022 341 02 61 ou 022 341 13 23.

Escrime

CLUB HYGIÉNIQUE DE CHÂTELAINE - SECTION ESCRIME

Salle d'armes école d'Avanchet-Jura, rue du Grand-Bay 13, 1220 Les Avanchets.
Ecole d'escrime dès 6 ans.
Mercredi de 16h à 17h15 et vendredi de 17h à 18h.
Tarifs : Cotisations (saison sept. à juin) CHF 400.- .
Licence obligatoire CHF 70.-.
Location matériel CHF 60.-.
Frais d'inscription CHF 40.-.
Le club offre aux débutants 5 cours d'essai pour CHF 50.- déductibles de la cotisation en cas d'adhésion.
Inscription au club directement.
Renseignements : Mme Kohler, tél. 022 757 30 02.

SERVICE DES LOISIRS - ACTIVITES DU MERCREDI

Escrime de 8 à 12 ans, le mercredi de 10h30 à 12h.
Ecole d'Avanchet-Jura, salle d'armes du CHC.
Prix : CHF 60.- le trimestre (10 mercredis).
Bulletin d'inscription dans le «Programme d'activités 2002-2003» à recevoir à domicile dès le 20.08.02.
Renseignements : M. Jacques Meyer, tél. 022 338 21 60.

Football

AVANCHET-SPORT F.C.

Football de 7 à 19 ans.
A Avanchet (terrain rouge) et au stade de Vernier.
Prix : CHF 150.- par an.

Inscriptions :

Avanchet-Sport F.C., case postale 96, 1216 Cointrin.
Renseignements : tél. 022 798 76 56.

F.C. AIRE-LE LIGNON

Stade d'Aire, ch. des Fossés 8, 1219 Le Lignon
Ecole de football dès 5 ans, le mercredi à 14h.
Autres juniors en semaine, selon l'âge, dès 17h.
Prix : Juniors E/F CHF 100.-, juniors A/B/C/D CHF 150.-
(rabais famille).
Inscriptions : www.fcairelelignon.ch
Renseignements :
Président Georges Vouillamoz, tél. 079 642 55 26,
Vice président René Schmid, tél. 079 307 41 54.
F.C. Aire-Le Lignon, case postale 15, 1219 Le Lignon.

VERNIER F.C.

Centre sportif de Vernier, stade municipal, av. Louis-Pictet, 1214 Vernier, tél. 022 341 30 64.
Enfants dès 6 ans jusqu'à 10 ans.
Entraînements le mercredi après-midi.
Inscriptions le 1er mercredi de septembre de 15h à 17h au stade.
Prix : CHF 200.-.
Renseignements : Responsables Juniors,
M. Tollot, tél. 022 809 22 20 et M. Henchoz.

Gymnastique

ETOILE SPORTIVE FÉMININE DE VERNIER

Gymnastique enfantine

1E et 2E, mardi de 16h30 à 17h30
1P, mardi de 17h30 à 18h45.
Prix : CHF 100.-, CHF 80.- à partie de 2e enfant inscrit.

Jeunes gymnastes

2P-4P, jeudi de 16h30 à 18h.
Prix : CHF 150.-, CHF 130.- à partir du 2e enfant.

Ecole de natation

Débutant I, âge scolaire obligatoire, mardi de 16h20 à 16h50 et mercredi de 9h15 à 9h45.
Débutant II, selon le niveau de l'enfant, mardi de 16h50 à 17h30.
Moyen, mardi de 17h30 à 18h10 et mercredi de 9h45 à 10h25.

Avancé, mardi de 18h10 à 18h50 et mercredi de 10h25 à 11h05.

Natation sportive I

Mardi de 18h55 à 19h35 et mercredi de 11h05 à 11h45.

Natation sportive II

Mardi de 19h35 à 20h15.

Prix : CHF 150.-, CHF 130.- à partir du 2e enfant.

Début des cours mardi 10 septembre 2002.

Fin des cours jeudi 19 juin 2003.

Lieu des cours : école des Ranches II, salle de gymnastique et piscine.

Pas de leçons pendant les vacances scolaires.

Renseignements :

Mme Valérie Rivoire, tél. 022 341 56 06 et

Mme Martine Progin, tél. 022 341 15 78.

Activités parascolaires, sportives et culturelles

Année scolaire 2002-2003

Activités parascolaires

GIAP - Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire

Prise en charge sur inscription (*)

ACCUEIL DE MIDI DE 11H30 A 13H30

Dans toutes les écoles de Vernier pour fréquenter le restaurant scolaire. Enfants de 4 à 12 ans, de 1E à 6P.

- Accueil et encadrement des enfants inscrits, de la sortie de l'école à la reprise des cours
- Déplacement aller-retour au restaurant scolaire
- Partage du repas avec les animateurs parascolaires (la gestion des repas est du ressort de la commune qui gère les restaurants scolaires et fixe les conditions de paiement des repas)
- Jeux, promenades et activités de détente proposés aux enfants

ACCUEIL DE FIN D'APRES-MIDI DE 16H A 18H

Dans toutes les écoles de Vernier (certaines équipes sont regroupées avec l'équipe d'une école proche). Enfants de 4 à 10 ans, de 1E à 3P (avec dérogation à demander à l'inscription pour les enfants de 4P).

- Prise en charge dès la fin de l'école jusqu'à 18h
- Goûter offert aux enfants inscrits
- Animations diverses: jeux d'intérieur et d'extérieur, activités créatrices et sportives, visites, etc.
- Sorties à la piscine, à la ludothèque, à la bibliothèque, et parfois à des spectacles invités
- Ecoute et disponibilité dans un cadre sécurisant
- Intégration facilitée des enfants, socialisation et recherche de leur autonomie

(*) Une participation financière est demandée aux parents : CHF 3.- pour l'activité de midi et CHF 5.- pour l'activité de fin d'après-midi. Une facture trimestrielle est adressée directement au domicile des parents. Selon les cas, et sur demande exprimée directement au GIAP par les parents à l'aide du bulletin d'inscription, des rabais pouvant aller jusqu'à l'exonération totale de la participation des parents sont accordés en fonction du nombre d'enfants et de la situation financière des familles (cf. les conditions indiquées dans le bulletin d'inscription).

L'INSCRIPTION EST POSSIBLE LUNDI 26 AOUT
DE 8H A 9H OU LES AUTRES JOURS A 16H OU 18H
AUPRES DU PERSONNEL PARASCOLAIRE A L'ECOLE

Pour toute information complémentaire, veuillez contacter Y. Delieutraz, responsable de secteur au 022 309 08 22.

Aérobic

AEROBIC ET TAÏ-BO

Adolescents. Lundi 20h30-21h30.

Ecole des Ranches, Vernier.

Prix : CHF 10.- par cours.

Inscriptions et renseignements : Nathalie Lamers, route de Vernier 195, 1214 Vernier, tél. 022 341 06 67 ou 076 371 29 05.

BEAérobic

Cours d'aérobic dès 14 ans.

Step lundi 19h45-20h45, abdo-fessiers lundi 18h30-19h30, body-sculpt mardi 19h45-20h45, renforcement musculaire jeudi 19h-20h30. Ecole du Lignon.

Prix : CHF 10.- le cours ou -10% sur un forfait.

Inscriptions et renseignements : sur place ou au 022 796 49 77.

Aide aux devoirs

CO COUDRIERS

Soutien scolaire, aide aux devoirs à domicile.

De 12 à 15 ans, lundi et jeudi de 18h à 19h, salle des aînés d'Avanchet.

Renseignements :

Patricia Bach-Marsalek, collège des Coudriers,

tél. 022 710 05 60,

av. de Joli-Mont 15A, 1211 Genève 28.

Arts martiaux

BUDOKAN VERNIER JUDO-CLUB

Ecole de judo pour enfants dès 6 ans.

6-8 ans : mercredi 18h30-20h et jeudi 17h-18h.

8-10 ans : mercredi 17h30-18h30.

10-13 ans : mardi 18h-19h30 et jeudi 18h-19h30.

13-17 ans : lundi 18h-19h30.

Prix annuel : 6-10 ans : CHF 200.-, 2 enfants CHF 300.-

3 enfants CHF 350.-.

11-19 ans : CHF 250.-, 2 enfants CHF 350.- 3 enfants CHF 400.-.

Finance d'inscription : 6-15 ans CHF 20.-, dès 16 ans CHF 40.-.

Inscription sur place au dojo du Centre sportif du Lignon.

Renseignements : tél. 022 796 57 39 (dojo) aux heures des cours.

SAN YUAN

Chi kung et tai chi chuan. Dès 15 ans.

Le mercredi de 18h à 20h. Ecole d'Aire.

Prix : CHF 180.- par trimestre.

Inscriptions et renseignements :

Jean-Pierre Albert, tél. 022 733 71 42 ou 079 302 74 85.

Basket-ball

A.C.G.B.A

Basket périscolaire, initiation au basket-ball, de 7 à 12 ans.

De 16h15 à 17h15 : le lundi au Lignon, le mardi aux Avanchets, le jeudi à Balaxert et le vendredi aux Charmilles.

Prix : CHF 130.-.

Inscriptions et renseignements :

A.C.G.B.A., tél. 022 735 67 00.

ESL VERNIER BASKET

Basket-ball, masculin de 7 à 21 ans, féminin de 7 à 12 ans.

Ecole des Ranches/Vernier ou Centre sportif du Lignon, selon catégories.

Prix : CHF 115.- à 265.- pour la saison.

Inscriptions et renseignements : M. Reynald Bronnimann, tél. 079 276 40 10 et 022 707 11 86.

SERVICE DES LOISIRS - ACTIVITES DU MERCREDI

Basket-ball de 8 à 12 ans. Le mercredi de 14h30 à 16h. Ecole d'Avanchet-Jura.

Prix : CHF 90.- par an (34 mercredis).

Bulletin d'inscription dans le «Programme d'activités 2002-2003» à recevoir à domicile dès le 20.08.02.

Renseignements : M. Jacques Meyer, tél. 022 338 21 60.

Boxe

AMATEUR SPORTING BOXE CHATELAINE

Boxe anglaise et culture physique, sections masculine et féminine. Dès 10 ans.

Lundi, mardi et jeudi dès 17h. Compétition mercredi et vendredi dès 17h. Centre sportif du Lignon

Prix annuel : Juniors, CHF 90.-; jeunesse et écoliers CHF 60.-.

Renseignements :

M. Jean Maillefer, président, tél. privé 022 732 44 26, natel 079 278 47 80.

Catéchisme

PAROISSE CATHOLIQUE DU LIGNON

Eveil à la foi, 4 à 6 ans :

Oecuménique, 5 à 6 rencontres par année, le samedi de 16h à 17h30, avec un membre adulte de la famille, à la cure ou au temple.

Catéchèse familiale (2P) :

2 rencontres par mois avec un parent ou gd-parent, le lundi ou le vendredi de 17h15 à 18h15 à la cure. Parcours catholique.

Catéchèse en groupe :

3P, 2 fois par mois le mardi de 16h15 à 17h15;

4P, 1 fois par semaine, le jeudi de 16h15 à 17h15, parcours catholique;

5P, 2 fois par mois le jeudi de 16h15 à 17h30;

6P, 2 fois par mois le jeudi de 16h15 à 17h15, parcours oecuménique.

Préparation à la première communion :

Parcours parallèle à la 4P (obligatoire).

Inscriptions : le lundi 26 août 2002 de 17h à 18h30, à la cure catholique.

Frais d'inscriptions : 1 enfant CHF 37.-, 2 enfants CHF 55.-, 3 enfants CHF 70.-.

Pour les ados de 13 à 15 ans :

2 fois par mois le jeudi de 17h30 à 19h30.

Renseignements et inscriptions :

Vincent Baertschi, tél. 022 797 01 88.

Groupes de jeunes (16-25 ans):

Le jeudi à 20h, plus parcours préparation à la confirmation.

Renseignements et inscriptions :

Véronique Baertschi, tél. 022 797 01 88.

Lors de l'inscription seront communiquées les dates du catéchisme de votre enfant ou ado, ainsi que les dates des messes des familles qui seront célébrées 1 fois par mois.

Renseignements :

pour la catéchèse en général, veuillez contacter le responsable en catéchèse, Hans-Ruedi Vetterli, tél. 022 797 2459 le soir, e-mail : labo_vs@hotmail.com;

Secrétariat catholique de la cure, Véronique Baertschi, tél. 022 796 47 44, lu-mer-ven 14h-16h;

Secrétariat protestant, tél. 022 796 72 11;

Christine Vuichoud, responsable pour les protestants (Eveil à la foi), tél. 022 796 29 43;

Madeleine Codemo, catéchiste oecuménique (6P), tél. 022 796 80 54.

PAROISSE CATHOLIQUE DE VERNIER

Chemin de Poussy 33 - 1214 Vernier

Catéchisme de 7 à 18 ans.

Prix : CHF 50.- par enfant et par année.

Inscriptions le 2 septembre de 16h à 20h à la salle St-François et à la chapelle, pour tous les degrés de catéchisme : de l'Eveil à la foi jusqu'à la Confirmation.

Renseignements :

secrétariat de la paroisse, tél. 022 341 99 57.

PAROISSE CATHOLIQUE SAINT-PIE X

Chemin du Coin-de-Terre 2, 1219 Châtelaine
Catéchèse de l'Eveil à la foi dès 5 ans.
Catéchèse familiale durant le 2e année primaire.
Catéchèse primaire jusqu'en 6e année incluse.
Rencontres d'adolescents durant le Cycle d'orientation.
Préparation à la confirmation dès 16 ans.
Horaires fixée en fonction de la disponibilité des enfants et des catéchistes, après les heures d'école et le samedi matin.
En juillet et en août plusieurs séjours sont proposés à la Colonie «Joie de vivre».
Ecolage annuel CHF 40.- par enfant.
Inscriptions lors de la réunion du mardi 10 septembre, à 17h30 ou par téléphone au secrétariat de la paroisse.
Renseignements : secrétariat de la Paroisse St-Pie X, tél. 022 796 99 54, fax 022 796 99 71.

PAROISSE PROTESTANTE D'AÏRE-LE LIGNON

Foyer protestant du Lignon et Eglise de l'Epiphanie, place des Eglises, 1219 Le Lignon.
Animation biblique pour les enfants de 7 à 10 ans (2P à 5P). Tous les lundis à 16h15 dès le 8 octobre 2002 (sauf pendant les vacances scolaires).
Prix : CHF 40.- pour l'année (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Paroisse protestante, case postale 239, 1219 Le Lignon.
Rens. : Mme Christine Vuichoud, tél. 022 796 29 43.
Animation biblique oecuménique pour les enfants de 11 à 12 ans (6P), les jeudis à 16h15 tous les 15 jours dès le 10 octobre 2002 (sauf pendant les vacances scolaires).
Prix : CHF 40.- pour l'année (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Paroisse protestante, case postale 239, 1219 Le Lignon.
Ren. : Mme Madeleine Codemo, tél. 022 796 80 54.
Animation biblique pour les ados de 12 à 15 ans.
Les lundis tous les 15 jours à 18h dès le 8 octobre 2002 (sauf pendant les vacances scolaires) + un week-end (26-27 octobre).
Prix : CHF 30.- (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Paroisse protestante, case postale 239, 1219 Le Lignon.
Rens. : M. Maurice Gardiol, tél. 022 771 44 42.

PAROISSE PROTESTANTE DE VERNIER

Ch. de Sales 3 - 1214 Vernier
Enseignement biblique : animations variées autour d'histoires tirées de la Bible.
De la 1ère infantine à la 6e primaire.
1E à 1P, mensuel, le lundi de 16h à 17h30.
2P à 5P, hebdomadaire, le lundi de 11h30 à 13h25.
6P, probablement un programme oecuménique avec les 6P catholiques, jour et heure à déterminer.
Prix : CHF 60.- par année, par enfant.
Inscriptions : prendre rendez-vous au secrétariat par tél. au 022 341 04 42.

PAROISSE PROTESTANTE DE COINTRIN-AVANCHET ET DE CHÂTELAINE

Animation biblique pour les enfants de 7 à 10 ans (2P à 5P) : les mardis tous les 15 jours à 16h15 dès le 8 octobre 2002 (sauf vacances scolaires).
Centre communautaire oecuménique des Avanchets, Grand-Bay 17, 1220 Les Avanchets.
Prix : CHF 40.- pour l'année (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Paroisse protestante, av. de Châtelaine 86, 1219 Châtelaine.
Renseignements : Mmes Jacqueline Weber et Claire-Lise Quadir, tél. 022 788 22 68.
Animation biblique oecuménique pour les enfants de 11 à 12 ans (6P) : les mardis tous les 15 jours de 17h30 à 19h (repas compris) dès le 8 octobre 2002 (sauf vacances scolaires).
Paroisse catholique de St-Pie X, le Bouchet.
Prix : CHF 40.- pour l'année (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Paroisse protestante, av. de Châtelaine 86, 1219 Châtelaine.
Rens. : Mme Marinette Baud, tél. 022 796 55 78.
Animation biblique oecuménique pour les ados de 12 à 15 ans : une fois par mois, les mercredis en fin d'après-midi + 1 week-end.
Paroisse St-Pie X, le Bouchet. Prix : CHF 40.- pour l'année (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Paroisse protestante, av. de Châtelaine 86, 1219 Châtelaine.
Rens. : M. Maurice Gardiol, tél. 022 771 44 42.
Catéchisme et préparation à la confirmation, de 15 à 17 ans
Centre paroissial oecuménique de Meyrin, rue du Livron 20, 1217 Meyrin.
Prix : CHF 40.- pour l'année (à apporter lors de la 1ère rencontre).
Inscriptions : Caté 2002, secrétariat des paroisses protestantes, rue du Livron 20, 1217 Meyrin.
Renseignements : M. Michel Eberlé, tél. 022 785 26 33 ou M. Bertrand Barral, tél. 022 341 36 46.

Centres de loisirs et maisons de quartier

L'ALIBI - MAISON DU QUARTIER DE VERNIER

Chemin de Champ-Claude 7 - 1214 Vernier
Billard, baby-foot, jeux intérieurs et extérieurs, activités manuelles, danse, hip hop, vidéo.
Divers sorties : cinéma, roller, piscine, etc.
De 10 à 15 ans.
Du lundi au vendredi de 16h à 18h, le mercredi de 13h30 à 18h.
Vacances d'automne de 13h30 à 18h, vacances de Noël fermé, février camp de ski, Pâques de 13h30 à 18h.
Gratuit (sauf les sorties).
Inscription obligatoire, à faire sur place.
Renseignements : tél. 022 341 04 08 ou mq.vernier@bluemail.ch.

ABARC

ABARC 151, route de Vernier - BAR'AC via de Coisson
Accueil, information, cinéma, soirées, petits boulots,
petits jobs, repas, jeux (billard, baby-foot), four à
pizza, bistrot/caravane.

De 15 à 22 ans.

En principe dès le 26 août 2002.

Mardi, jeudi et vendredi de 17h à 20h au Bar'ac;
mercredi de 14h à 22h, samedi de 14h à 19h à
l'Abarc.

Horaires durant les vacances scolaires :

idem ou adaptés aux envies des jeunes en fonction
des possibilités.

Accueil gratuit, payant en fonction des activités.

Renseignements : ABARC, tél. 022 796 21 01.

MAISON DE JEUNES DE L'ECLIPSE

Rte de Meyrin 70 - 1217 Meyrin

Accueil libre : jeux, discussions, repas, ateliers.

Sorties, week-end, camp. Activités sportives.

Discos, soirées.

De 12 à 18 ans.

Dimanche et lundi, fermé, mardi et jeudi 16h-19h,
mercredi 14h-19h, vendredi 16h-24h, samedi 14h-19h
ou 14h-24h (1 semaine sur 2).

Activités pendant les vacances scolaires.

Gratuit, sauf camp/sorties.

Renseignements : tél. 022 796 14 40.

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE-LE LIGNON

Ch. Nicolas-Bogueret 12b - 1219 Le Lignon

Temps libre de l'enfants

Atelier du lundi : créatifs, sportifs, culturels.

De 4 à 12 ans. Lundi de 16h30 à 18h.

Prix : CHF 1.- par séance.

Sur inscription.

Accueil, ateliers, sports :

De 4 à 12 ans. Mardi, jeudi et vendredi de 16h à 18h30,
mercredi de 14h à 18h.

Pendant les vacances scolaires :

Accueil libre de 14h à 18h à Pâques, en automne,
centre aéré en février.

En janvier-février, 4 mercredis à la neige.

Prix : selon activités. Sur inscription.

Accueil, jeux repas pour préados 10-13 ans :

Mardi et vendredi 19h-21h.

Utilisation du lieu du mardi au vendredi pendant
l'accueil enfants.

Mercredis aérés :

Ateliers créatifs, bricolages, jeux, sorties, découverts
de la nature, culturelles, sportives. Intégration
enfants handicapés en collaboration avec la Fondation
Cap Loisirs.

De 4 à 11 ans, le mercredi de 8h à 18h.

Prix : CHF 10.- la journée 1 enfant, CHF 15.- 2 enfants.

Sur inscription.

Responsable : Tina Redha.

Renseignements :

auprès du secrétariat de la MQAL, tél. 022 970 06 90.

MAISON DE QUARTIER DES AVANCHETS

Rue du Grand-Bay 13 - 1220 Les Avanchets

Comme nous l'avons déjà dit dans Infos-Vernier du
mois de juillet, la Maison de quartier sera fermée en
septembre.

Nous avons décidé, en accord avec la Fondation
pour l'animation (FAS'e), de porter une réflexion
approfondie sur l'avenir de la MQ, afin de faire des
choix, de façon à améliorer la situation présente et
à venir. Cette réflexion aura lieu à la rentrée scolaire,
pendant le mois de septembre.

L'équipe d'animation n'organisera donc aucune
activité durant ce laps de temps, et la maison
ouvrira ses portes début octobre. Vous serez tenus au
courant.

Les personnes qui souhaitent participer à la réflexion
sont les bienvenues. Il suffit de nous contacter au
079 256 71 80 ou au 079 773 53 72.

Une soirée d'information et d'inscription pour les
mercredis enfants aura lieu le mercredi 18 septembre
à 18h30 à la MQ.

Cours de langue

AGRUPACIÓN DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

Cours de langue et culture espagnoles pour enfants
de ressortissants espagnols à Genève.

Age primaire.

Lundi 16h30-20h, mardi 16h30-19h30,

mercredi 13h-18h, jeudi 16h30-20h,

vendredi 16h30-19h30.

Ecole de Balexert. Gratuit.

Inscriptions et renseignements :

ALCE, rue de la Servette 91, 1202 Genève,
tél. 022 329 45 07.

COURS D'ARABE

Et animations culturelles, couture, peinture sur bois et
sur soie, etc.

De 6 à 16 ans. Ecole des Libellules.

De 17h à 18h30 pour les petits,

de 18h30 à 20h30 pour les grands.

Inscription dès la rentrée scolaire.

Renseignements : Mme Nassira Fellah, 8 bis, chemin
de l'Ecu, 1219 Châtelaine.

Cyclisme

SPRINTER-CLUB LIGNON

Ecole de cyclisme dès 12 ans.

Pratique du cyclisme sur route, VTT, apprentissage de
la pratique du cyclisme pour les jeunes.

Gratuit pour les jeunes de moins de 16 ans.

Local : Salle des fêtes du Lignon, place du Lignon 16.

Activités en campagne genevoise et France voisine.

Inscriptions et renseignements :

psalone@bluemail.ch ou tél. 079 409 38 73.

Danse

ATOMIC FORCE

Cours de Break Dance, dès 15 ans.
Lundi de 20h à 22h, mercredi de 20h à 22h.
Ecole d'Avanchet-Salève,
Renseignements :
Salvatore Petruzzi,
rue de la Croix-de-Levant 7, 1220 Les Avanchets,
tél. 022 796 35 13 ou 078 718 66 71.

DANSE MODERNE

Cours de danse moderne (initiation),
aérobic «léger ou gym douce».
De 14 à 18 ans.
12h-14h, école du Lignon III.
Inscriptions et renseignements :
Tél. 076 567 37 59 ou 022 797 37 59.

ATELIER DANSE VERNIER

Cours de danse, initiation à la danse (dès 6 ans).
Classique, jazz (dès 10 ans), contemporain.
Du lundi au vendredi après l'école et le mercredi.
Ecole des Ranches, Vernier-Village, bus 6, 19 ou 51
(arrêt Village).
Renseignements :
Atelier Danse, tél. 022 341 02 61 ou 022 341 13 23.

Escrime

CLUB HYGIÉNIQUE DE CHÂTELAINE - SECTION ESCRIME

Salle d'armes école d'Avanchet-Jura, rue du Grand-Bay 13, 1220 Les Avanchets.
Ecole d'escrime dès 6 ans.
Mercredi de 16h à 17h15 et vendredi de 17h à 18h.
Tarifs : Cotisations (saison sept. à juin) CHF 400.- .
Licence obligatoire CHF 70.-.
Location matériel CHF 60.-.
Frais d'inscription CHF 40.-.
Le club offre aux débutants 5 cours d'essai pour CHF 50.- déductibles de la cotisation en cas d'adhésion.
Inscription au club directement.
Renseignements : Mme Kohler, tél. 022 757 30 02.

SERVICE DES LOISIRS - ACTIVITES DU MERCREDI

Escrime de 8 à 12 ans, le mercredi de 10h30 à 12h.
Ecole d'Avanchet-Jura, salle d'armes du CHC.
Prix : CHF 60.- le trimestre (10 mercredis).
Bulletin d'inscription dans le «Programme d'activités 2002-2003» à recevoir à domicile dès le 20.08.02.
Renseignements : M. Jacques Meyer, tél. 022 338 21 60.

Football

AVANCHET-SPORT F.C.

Football de 7 à 19 ans.
A Avanchet (terrain rouge) et au stade de Vernier.
Prix : CHF 150.- par an.

Inscriptions :

Avanchet-Sport F.C., case postale 96, 1216 Cointrin.
Renseignements : tél. 022 798 76 56.

F.C. AIRE-LE LIGNON

Stade d'Aire, ch. des Fossés 8, 1219 Le Lignon
Ecole de football dès 5 ans, le mercredi à 14h.
Autres juniors en semaine, selon l'âge, dès 17h.
Prix : Juniors E/F CHF 100.-, juniors A/B/C/D CHF 150.-
(rabais famille).
Inscriptions : www.fcairelelignon.ch
Renseignements :
Président Georges Vouillamoz, tél. 079 642 55 26,
Vice président René Schmid, tél. 079 307 41 54.
F.C. Aire-Le Lignon, case postale 15, 1219 Le Lignon.

VERNIER F.C.

Centre sportif de Vernier, stade municipal, av. Louis-Pictet, 1214 Vernier, tél. 022 341 30 64.
Enfants dès 6 ans jusqu'à 10 ans.
Entraînements le mercredi après-midi.
Inscriptions le 1er mercredi de septembre de 15h à 17h au stade.
Prix : CHF 200.-.
Renseignements : Responsables Juniors,
M. Tollot, tél. 022 809 22 20 et M. Henchoz.

Gymnastique

ETOILE SPORTIVE FÉMININE DE VERNIER

Gymnastique enfantine

1E et 2E, mardi de 16h30 à 17h30
1P, mardi de 17h30 à 18h45.
Prix : CHF 100.-, CHF 80.- à partie de 2e enfant inscrit.

Jeunes gymnastes

2P-4P, jeudi de 16h30 à 18h.
Prix : CHF 150.-, CHF 130.- à partir du 2e enfant.

Ecole de natation

Débutant I, âge scolaire obligatoire, mardi de 16h20 à 16h50 et mercredi de 9h15 à 9h45.
Débutant II, selon le niveau de l'enfant, mardi de 16h50 à 17h30.
Moyen, mardi de 17h30 à 18h10 et mercredi de 9h45 à 10h25.
Avancé, mardi de 18h10 à 18h50 et mercredi de 10h25 à 11h05.

Natation sportive I

Mardi de 18h55 à 19h35 et mercredi de 11h05 à 11h45.

Natation sportive II

Mardi de 19h35 à 20h15.

Prix : CHF 150.-, CHF 130.- à partir du 2e enfant.

Début des cours mardi 10 septembre 2002.

Fin des cours jeudi 19 juin 2003.

Lieu des cours : école des Ranches II, salle de gymnastique et piscine.

Pas de leçons pendant les vacances scolaires.

Renseignements :

Mme Valérie Rivoire, tél. 022 341 56 06 et
Mme Martine Progin, tél. 022 341 15 78.

GYM PARENTS-ENFANTS - FSG GENÈVE-VILLE DAMES

Gymnastique pour enfants accompagnés d'un adulte (parent, gd-parent).

De 2 1/2 à 5 ans.

Lundi de 16h30 à 17h20 et de 17h30 à 18h20.

Ecole d'Avanchet-Jura.

Inscriptions sur place ou par téléphone auprès de la monitrice.

Renseignements :

Sylvie Battiston, tél. 022 340 46 50 ou

Juliette Grandjean, tél. 022 796 73 60.

CLUB ATHLETIQUE VERNIER

Gymnastique parents/enfants, lundi 16h30-18h.

Gymnastique enfantine vendredi 16h30-19h.

Athlétisme lundi 17h-20h, mardi 17h30-21h30, jeudi 17h30-20h30.

Ecole de Vernier-Place et des Ranches.

Prix : selon activité de CHF 100.- à 150.-.

Inscriptions sur place.

Renseignements :

C.A.V., case postale 539, 1214 Vernier,

tél. 079 211 63 03.

FSG AIRE-LIGNON

Gymnastique artistique filles (dès 5 ans)

Lundi et jeudi 16h30-10h, école du Lignon.

Mardi 16h30-19h15 et vendredi 16h30-19h, Bois-des-Frères.

Prix : CHF 200.- + licence.

Renseignements : Birgit Poelzl, tél. 022 794 69 76.

Gymnastique rythmique (dès 5 ans)

Lundi et mardi 17h-19h50, mercredi 16h-18h50, jeudi 16h30-18h50, Bois-des-Frères.

Prix : CHF 120.- à 265.- + licence.

Renseignements : Valérie Budry, tél. 022 796 80 42.

Gymnastique agrès filles (dès 6 ans)

Mardi 18h30-20h, mercredi 10h-11h30 (sous réserve), vendredi 18h-19h30 et 18h30-20h, école de Lignon.

Prix : CHF 150.-.

Renseignements :

Carole Besomi-Renggli, tél. 079 275 91 81.

Gymnastique générale

Jeunes gymnastes mixtes

6-8 ans, lundi 17h30-19h

9-12 ans, mardi 17h15-18h45

13-16 ans, mardi 18h45-20h15.

Ecole du Lignon.

Prix : CHF 100.-.

Renseignements : Blaise Monnier, tél. 022 797 21 79.

Parents/enfants (2 1/2 -4 ans)

Jeudi 16h30-17h30, école du Lignon.

Prix : CHF 120.-.

Renseignements : Edith Greiner, tél. 022 796 83 82.

Enfantines (4-5 ans)

Mardi 16h15-17h45, école du Lignon.

Prix : CHF 100.-.

Renseignements : Edith Greiner, tél. 022 796 83 82.

Jardins Robinson

JARDIN ROBINSON DU LIGNON

Place du Lignon 24 - 1219 Le Lignon

Accueil libre, soins aux animaux, jeux intérieurs et extérieurs, ateliers d'expressions, cuisine, sorties, fêtes, petits camps, etc.

De 6 à 13 ans.

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16h à 18h. Mercredi de 9h à 18h (repas de midi), samedi de 13h à 18h.

Pendant les vacances scolaires :

du lundi au vendredi de 9h à 18h (repas de midi).

Accueil gratuit.

Inscription CHF 10.-.

Renseignements : tél. 022 796 70 66.

JARDIN ROBINSON DE BALEXERT

Av. de Crozet 39 - 1219 Châtelaïne

Soins aux animaux tous les jours. De 5 à 12 ans.

Ateliers divers : menuiserie le mercredi et le vendredi, poterie le jeudi et 1 mercredi par mois.

Sortie 1 fois tous les 2 mois, activités diverses, jeux chaque jour.

Repas sur inscription le mardi soir et le mercredi midi, CHF 5.-.

Lundi, jeudi, vendredi de 16h à 18h30,

mardi de 16h à 21h avec repas,

mercredi de 9h30 à 18h avec repas,

samedi de 14h à 18h.

Pendant les vacances scolaires :

10h-18h du lundi au jeudi, (jeudi sortie),

vendredi 10h-17h.

Prix : vacances CHF 25.- la semaine.

Inscriptions sur place.

Renseignements : tél. 022 797 00 67.

Ludothèques

LUDOTHÈQUE DE CHÂTELAÏNE

Av. de Châtelaïne 83 - 1219 Châtelaïne

Le ludothèque à pour but de donner aux enfants la possibilité de disposer de jeux et de jouets soit sur place, soit en les empruntant à la maison.

De 4 à 12 ans.

Mardi de 16h à 18h30, mercredi de 9h30 à 11h30 et de 14h à 17h (pour jouer uniquement), jeudi de 16h à 18h30. Fermé pendant les vacances scolaires.

Prix : CHF 30.- par année pour les habitants de la commune, CHF 35.- pour les personnes extérieures.

Renseignements : ludothèque, tél. 022 796 06 22.

LUDOTHÈQUE DES AVANCHETS

Rue du Grand-Bay 21 - 1220 Les Avanchets

Prêt de jeux pour tous âges.

Lundi et jeudi de 16h à 18h, mercredi de 10h à 12h.

Fermé pendant les vacances scolaires.

Prix : CHF 1.- par jeu pour 2 semaines.

Inscriptions : CHF 20.- par famille par année scolaire.

Renseignements sur place.

Musique

INSTITUT JAKUES-DALCROZE

Rythmique-présolfège et rythmique-solfège.
De 5 à 10 ans, Ecole du Lignon III. Prix : CHF 420.-.
Inscriptions et renseignements :
Secrétariat de l'Institut Jacques-Dalcroze,
rue de la Terrassière 44, 1207 Genève,
tél. 022 718 37 60, fax 022 718 37 61 ou
e-mail : office@dalcroze.ch.

CONSERVATOIRE POPULAIRE DE MUSIQUE

Formation musicale pré-instrumentale (FMP)

(dès 4 ans). Jeudi à l'école d'Avanchet-Jura,
mardi à l'école de Vernier-Place,
également à l'école du Lignon III.

Formation musicale de base (FMB)(dès 7 ans)

Mardi et mercredi matin à l'école d'Avanchet-Jura,
lundi ou mardi à l'école de Vernier-Place.

Piano, guitare, autres instruments

Piano mardi et mercredi à l'école d'Avanchet-Jura,
mercredi après-midi à l'école de Vernier-Place.
Autres cours d'instruments selon la demande.

Prix pour une année :

Forfait FMB et instrument, CHF 1520.-.

FMP et FMB, CHF 420.-. Instruments CHF 1350.-.

Inscriptions : printemps pour la rentrée de septembre.

Renseignements :

Secrétariat du Conservatoire Populaire de Musique,
26, bd Saint-Georges, 1205 Genève,
tél. 022 329 67 22, fax 022 705 14 24,
e-mail : administration@cpm-ge.ch,
site : www.cpm-ge.ch.

AVENIR DE CHÂTELAINES

Cours d'accordéon, de piano, de solfège. Travail
individuel ou en orchestre, concerts, auditions, exa-
mens, concours.

Dès 6 ans (5 ans à discuter selon les cas).

Ecole de Châteline : lundi, mardi et jeudi dès 16h15;
mercredi toute la journée (tél. 022 782 05 89).

Vernier-Village (local AIVV) :

vendredi dès 17h (tél. 079 691 35 60).

Ecole de Champs-Fréchets (Meyrin) :

mercredi dès 17h (tél. 079 691 35 60).

Satigny : mercredi dès 16h30 (tél. 021 825 40 09).

Prix : Cours individuel CHF 90.- par mensualité pour
1/2 heure de cours.

Inscription toute l'année, taxe d'inscription CHF 50.-.

Renseignements :

Sylvie Bossi, présidente de l'Avenir, tél. 022 782 05 89;

Gisèle Demierre, directrice école, tél. 022 756 01 55;

Daniel Cloux, directeur orchestres, tél. 021 825 40 09,

e-mail : sbophd@bluewin.ch.

FANFARE MUNICIPALE DE VERNIER

Cours de solfège et d'instruments.

Cuivres: trompette, cornet, trombone, baryton,
basse. Bois : saxophone, flûte traversière, clarinette.

Percussions : tambour, batterie, xylophone...

Piano, violon.

Cours de solfège (collectif) CHF 360.-/an.

Cours d'instrument (individuel) CHF 540.-/an.

Cours de piano, de violon, dès CHF 1000.-/an.

Les cours ont lieu : au local fanfare, ch. de Poussy 3;
au local rue du Village 22; à l'école des Ranches I,
Renseignements:

Caroline Bochatay, administration, tél. 022 796 31 32.

Philippe Berthoud, dir. de musique, tél. 022 793 18 53.

Georges Baechler, président, tél. 022 341 12 73.

Origami

«LE POISSON BOUGE» ATELIER D'ART

Origami : la poésie du papier plié...

Apprendre à plier des papiers, et à créer des objets,
animaux, des histoires en papier. C'est une activité
ouverte aux enfants, à laquelle les parents peuvent
non seulement assister, mais participer ! Convient
particulièrement à la relation parents/enfants ou
grands-parents/enfants.

Dès 8 ans, le mardi soir de 19h30 à 21h, les 24
septembre, 8 et 29 octobre, 12 et 26 novembre et 10
décembre. Un horaire plus fréquent peut être orga-
nisé selon la demande.

Prix : CHF 100.- pour les six cours, matériel et photoco-
pie compris.

Inscriptions et renseignements :

Origami/Poisson Bouge,

86, av. de Châteline, 1219 Châteline,

e-mail : le.poisson.bouge@protestant.ch,

Mme Jacqueline Tissot Fernandez, tél. 022 348 30 74.

Tennis

TENNIS CLUB VERNIER

Tennis de débutants à compétitions, de 6 à 18 ans.
Cours au Tennis Club Vernier, au Tennis d'Aire, à
l'école des Ranches, à l'école d'Avanchet-Jura et à
l'école de Balexert.

Horaires :

se renseigner au Tennis de Vernier ou au Tennis d'Aire
où les feuilles d'inscriptions sont disponibles.

Prix : de CHF 325.- à 450.- selon les cours (pour 30
cours). Inscriptions : jusqu'au 30 août 2002.

Renseignements : Tennis de Vernier, tél. 022 341 18 92
ou Roland Furer, resp. junior, tél. prof. 022 906 72 82.

Tennis de table

SERVICE DES LOISIRS - ACTIVITES DU MERCREDI

Tennis de table de 8 à 12 ans, mercredi de 10h à 11h30.

Ecole de Balexert, salle du TTC Châteline.

Prix : CHF 90.-/an (34 mercredis).

Bulletin d'inscription dans le «Programme d'activités
2002-2003» à recevoir à domicile dès le 20.08.02.

Renseignements : M. Jacques Meyer, tél. 022 338 21 60.

GYM PARENTS-ENFANTS - FSG GENÈVE-VILLE DAMES

Gymnastique pour enfants accompagnés d'un adulte (parent, gd-parent).

De 2 1/2 à 5 ans.

Lundi de 16h30 à 17h20 et de 17h30 à 18h20.

Ecole d'Avanchet-Jura.

Inscriptions sur place ou par téléphone auprès de la monitrice.

Renseignements :

Sylvie Battiston, tél. 022 340 46 50 ou

Juliette Grandjean, tél. 022 796 73 60.

CLUB ATHLETIQUE VERNIER

Gymnastique parents/enfants, lundi 16h30-18h.

Gymnastique infantine vendredi 16h30-19h.

Athlétisme lundi 17h-20h, mardi 17h30-21h30, jeudi 17h30-20h30.

Ecole de Vernier-Place et des Ranches.

Prix : selon activité de CHF 100.- à 150.-.

Inscriptions sur place.

Renseignements :

C.A.V., case postale 539, 1214 Vernier,

tél. 079 211 63 03.

FSG AIRE-LIGNON

Gymnastique artistique filles (dès 5 ans)

Lundi et jeudi 16h30-10h, école du Lignon.

Mardi 16h30-19h15 et vendredi 16h30-19h, Bois-des-Frères.

Prix : CHF 200.- + licence.

Renseignements : Birgit Poelzl, tél. 022 794 69 76.

Gymnastique rythmique (dès 5 ans)

Lundi et mardi 17h-19h50, mercredi 16h-18h50, jeudi 16h30-18h50, Bois-des-Frères.

Prix : CHF 120.- à 265.- + licence.

Renseignements : Valérie Budry, tél. 022 796 80 42.

Gymnastique agrès filles (dès 6 ans)

Mardi 18h30-20h, mercredi 10h-11h30 (sous réserve), vendredi 18h-19h30 et 18h30-20h, école de Lignon.

Prix : CHF 150.-.

Renseignements :

Carole Besomi-Renggli, tél. 079 275 91 81.

Gymnastique générale

Jeunes gymnastes mixtes

6-8 ans, lundi 17h30-19h

9-12 ans, mardi 17h15-18h45

13-16 ans, mardi 18h45-20h15.

Ecole du Lignon.

Prix : CHF 100.-.

Renseignements : Blaise Monnier, tél. 022 797 21 79.

Parents/enfants (2 1/2 -4 ans)

Jeudi 16h30-17h30, école du Lignon.

Prix : CHF 120.-.

Renseignements : Edith Greiner, tél. 022 796 83 82.

Enfantines (4-5 ans)

Mardi 16h15-17h45, école du Lignon.

Prix : CHF 100.-.

Renseignements : Edith Greiner, tél. 022 796 83 82.

Jardins Robinson

JARDIN ROBINSON DU LIGNON

Place du Lignon 24 - 1219 Le Lignon

Accueil libre, soins aux animaux, jeux intérieurs et extérieurs, ateliers d'expressions, cuisine, sorties, fêtes, petits camps, etc.

De 6 à 13 ans.

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16h à 18h. Mercredi de 9h à 18h (repas de midi), samedi de 13h à 18h.

Pendant les vacances scolaires :

du lundi au vendredi de 9h à 18h (repas de midi).

Accueil gratuit.

Inscription CHF 10.-.

Renseignements : tél. 022 796 70 66.

JARDIN ROBINSON DE BALEXERT

Av. de Crozet 39 - 1219 Châtelaine

Soins aux animaux tous les jours. De 5 à 12 ans.

Ateliers divers : menuiserie le mercredi et le vendredi, poterie le jeudi et 1 mercredi par mois.

Sortie 1 fois tous les 2 mois, activités diverses, jeux chaque jour.

Repas sur inscription le mardi soir et le mercredi midi, CHF 5.-.

Lundi, jeudi, vendredi de 16h à 18h30,

mardi de 16h à 21h avec repas,

mercredi de 9h30 à 18h avec repas,

samedi de 14h à 18h.

Pendant les vacances scolaires :

10h-18h du lundi au jeudi, (jeudi sortie),

vendredi 10h-17h.

Prix : vacances CHF 25.- la semaine.

Inscriptions sur place.

Renseignements : tél. 022 797 00 67.

Ludothèques

LUOTHÈQUE DE CHÂTELAINÉ

Av. de Châtelaine 83 - 1219 Châtelaine

Le ludothèque à pour but de donner aux enfants la possibilité de disposer de jeux et de jouets soit sur place, soit en les empruntant à la maison.

De 4 à 12 ans.

Mardi de 16h à 18h30, mercredi de 9h30 à 11h30 et de 14h à 17h (pour jouer uniquement), jeudi de 16h à 18h30. Fermé pendant les vacances scolaires.

Prix : CHF 30.- par année pour les habitants de la commune, CHF 35.- pour les personnes extérieures.

Renseignements : ludothèque, tél. 022 796 06 22.

LUOTHÈQUE DES AVANCHETS

Rue du Grand-Bay 21 - 1220 Les Avanchets

Prêt de jeux pour tous âges.

Lundi et jeudi de 16h à 18h, mercredi de 10h à 12h.

Fermé pendant les vacances scolaires.

Prix : CHF 1.- par jeu pour 2 semaines.

Inscriptions : CHF 20.- par famille par année scolaire.

Renseignements sur place.

Musique

INSTITUT JAKUES-DALCROZE

Rythmique-présolfège et rythmique-solfège.
De 5 à 10 ans. Ecole du Lignon III. Prix : CHF 420.-.
Inscriptions et renseignements :
Secrétariat de l'Institut Jacques-Dalcroze,
rue de la Terrassière 44, 1207 Genève,
tél. 022 718 37 60, fax 022 718 37 61 ou
e-mail : office@dalcroze.ch.

CONSERVATOIRE POPULAIRE DE MUSIQUE

Formation musicale pré-instrumentale (FMP)

(dès 4 ans). Jeudi à l'école d'Avanchet-Jura,
mardi à l'école de Vernier-Place,
également à l'école du Lignon III.

Formation musicale de base (FMB)(dès 7 ans)

Mardi et mercredi matin à l'école d'avanchet-Jura,
lundi ou mardi à l'école de Vernier-Place.

Piano, guitare, autres instruments

Piano mardi et mercredi à l'école d'Avanchet-Jura,
mercredi après-midi à l'école de Vernier-Place.
Autres cours d'instruments selon la demande.

Prix pour une année :

Forfait FMB et instrument, CHF 1520.-.

FMP et FMB, CHF 420.-. Instruments CHF 1350.-.

Inscriptions : printemps pour la rentrée de septembre.

Renseignements :

Secrétariat du Conservatoire Populaire de Musique,
26, bd Saint-Georges, 1205 Genève,
tél. 022 329 67 22, fax 022 705 14 24,
e-mail : administration@cpm-ge.ch,
site : www.cpm-ge.ch.

AVENIR DE CHÂTELAINES

Cours d'accordéon, de piano, de solfège. Travail
individuel ou en orchestre, concerts, auditions, exa-
mens, concours.

Dès 6 ans (5 ans à discuter selon les cas).

Ecole de Châteline : lundi, mardi et jeudi dès 16h15;
mercredi toute la journée (tél. 022 782 05 89).

Vernier-Village (local AIVV) :

vendredi dès 17h (tél. 079 691 35 60).

Ecole de Champs-Fréchets (Meyrin) :

mercredi dès 17h (tél. 079 691 35 60).

Satigny : mercredi dès 16h30 (tél. 021 825 40 09).

Prix : Cours individuel CHF 90.- par mensualité pour
1/2 heure de cours.

Inscription toute l'année, taxe d'inscription CHF 50.-.

Renseignements :

Sylvie Bossi, présidente de l'Avenir, tél. 022 782 05 89;

Gisèle Demierre, directrice école, tél. 022 756 01 55;

Daniel Cloux, directeur orchestres, tél. 021 825 40 09,

e-mail : sbophd@bluewin.ch.

FANFARE MUNICIPALE DE VERNIER

Cours de solfège et d'instruments.

Cuivres: trompette, cornet, trombone, baryton,
basse. Bois : saxophone, flûte traversière, clarinette.

Percussions : tambour, batterie, xylophone...

Piano, violon.

Cours de solfège (collectif) CHF 360.-/an.

Cours d'instrument (individuel) CHF 540.-/an.

Cours de piano, de violon, dès CHF 1000.-/an.

Les cours ont lieu : au local fanfare, ch. de Poussy 3;
au local rue du Village 22; à l'école des Ranches I.
Renseignements:

Caroline Bochatay, administration, tél. 022 796 31 32.

Philippe Berthoud, dir. de musique, tél. 022 793 18 53.

Georges Baechler, président, tél. 022 341 12 73.

Origami

«LE POISSON BOUGE» ATELIER D'ART

Origami : la poésie du papier plié...

Apprendre à plier des papiers, et à créer des objets,
animaux, des histoires en papier. C'est une activité
ouverte aux enfants, à laquelle les parents peuvent
non seulement assister, mais participer ! Convient
particulièrement à la relation parents/enfants ou
grands-parents/enfants.

Dès 8 ans, le mardi soir de 19h30 à 21h, les 24
septembre, 8 et 29 octobre, 12 et 26 novembre et 10
décembre. Un horaire plus fréquent peut être orga-
nisé selon la demande.

Prix : CHF 100.- pour les six cours, matériel et photoco-
pie compris.

Inscriptions et renseignements :

Origami/Poisson Bouge,

86, av. de Châteline, 1219 Châteline,

e-mail : le.poisson.bouge@protestant.ch,

Mme Jacqueline Tissot Fernandez, tél. 022 348 30 74.

Tennis

TENNIS CLUB VERNIER

Tennis de débutants à compétitions, de 6 à 18 ans.
Cours au Tennis Club Vernier, au Tennis d'Aire, à
l'école des Ranches, à l'école d'Avanchet-Jura et à
l'école de Balexert.

Horaires :

se renseigner au Tennis de Vernier ou au Tennis d'Aire
où les feuilles d'inscriptions sont disponibles.

Prix : de CHF 325.- à 450.- selon les cours (pour 30
cours). Inscriptions : jusqu'au 30 août 2002.

Renseignements : Tennis de Vernier, tél. 022 341 18 92
ou Roland Furer, resp. junior, tél. prof. 022 906 72 82.

Tennis de table

SERVICE DES LOISIRS - ACTIVITES DU MERCREDI

Tennis de table de 8 à 12 ans, mercredi de 10h à 11h30.
Ecole de Balexert, salle du TTC Châteline.

Prix : CHF 90.-/an (34 mercredis).

Bulletin d'inscription dans le «Programme d'activités
2002-2003» à recevoir à domicile dès le 20.08.02.

Renseignements : M. Jacques Meyer, tél. 022 338 21 60.

Activités artistiques et créatives offertes aux habitants de la commune et de la région

Gravure: Eau-Forte, pointe sèche, aquatinte...

Animateur : **Bernard van Baalen**, artiste graveur, théologien, tél : 022 794 03 74.

Tous les jeudis soirs, en période scolaire, de 18h30 à 21h.
Prix : CHF 250.- pour dix séances consécutives ou non, renouvelable. Matériel et équipement compris.

Gravures imprimées sur papier avec une Presse Vincent Moreau. Initiation aux techniques, et pratique partagée.

Origami : La poésie du papier plié...

Animatrice : **Jacqueline Tissot Fernandez**, éducatrice, tél : 022 348 30 74.

Dès 8 ans. Mardi soir de 19h30 à 21h : les 24 sept, 8 et 29 octobre, 12 et 26 novembre 10 décembre.

Prix : CHF 100.- pour les six cours.

Matériel et photocopies compris.

Sur demande du groupe, une fréquence plus régulière peut être envisagée.

Cours de peinture (acrylique)

Animatrice : **Corinne Vonaesch**, artiste peintre et psychologue de formation, tél : 022 757 40 57.

Chaque mardi matin de 9h à 11h en période scolaire.

10 séances pour le prix de CHF 180.- + achat du matériel (peintures, pinceaux et papier).

Nombre minimum de personnes : 7

Nombre maximum de personnes : 12

*Pour les personnes qui désirent **explorer la forme et la couleur**. L'enseignante propose d'accompagner les participants dans leurs démarches artistiques individuelles. Venez avec des envies et des projets à réaliser.*

S'écouter en mouvement,

Ecouter en mouvement

Animatrice : **Sylvie Rivollet**, chorégraphe, analyste de mouvement, animatrice en mouvement,

tél : 022 750 17 66 + fax.

Hebdomadaire, mardi matin de 9h à 11h.

Prix : CHF 150.- pour six séances de 2h (renouvelable).

Minimum 3 personnes !

Improvisations guidées sur thèmes, avec partage.

- « Souffle », « Écoute » Invitation au mouvement.
- Textes (bibliques ou non)
- Thèmes proposés par les participants.

J'écoute différemment :

Le mouvement au service de l'écoute.

Je reçois le texte différemment :

Le mouvement au service de l'attention.

Je perçois les mots nouveaux :

Le mouvement au service de la conscience.

Je ressens le geste différemment :

Le mouvement au service de la surprise.

Développements possible : Stages ponctuels sur week-end et vacances (matin : 9h-11h)

Groupe de Théâtre :

De la gestation à la réalisation

Animatrice : **Sabina Reichenbach**, comédienne, artiste peintre, tél : 079 476 80 48.

Jeudi : de 9h à 11h et de 19h à 21h.

Prix : CHF 200.- pour dix sessions (renouvelable).

Maximum 10 personnes.

« Éducation du regard »

Groupe de partage des artistes

Animateur : **Alain Foehr**, artiste plasticien, théologien, tél : 022 774 25 38.

Réflexions et regards sur le monde.

Dates à envisager au 2^e semestre...

Inscriptions : en précisant l'atelier choisi !

e-mail : le.poisson.bouge@protestant.ch

Atelier d'Art « Le Poisson Bouge »

86 Av de Châtelaine, 1219 Châtelaine.

Début des activités : semaine du 23 – 27 septembre 2002.

Activités culturelles et artistiques offertes sans distinction religieuse ou politique, ouvertes à toutes les cultures, comme un service à la population par les responsables de la paroisse de Châtelaine et de la Région Rhône Mandement de l'Eglise Protestante de Genève.

Activités données à la Maison de Châtelaine, 86, av. de Châtelaine, arrêt de bus Châtelaine-Ecole.

Boutique 2000 du déjà porté Le Lignon

Parking de l'école du Lignon
(entre l'église catholique
et le jardin Robinson)

Vente et achat de vêtements,
déjà portés, en excellent état et à très bas prix,
pour enfants et femmes.

Tous les lundis de 14h à 17h,
1^{er} lundi du mois de 14h à 19h,
sauf vacances scolaires et jours fériés.



Robert Vuillaume SA

4, ch. des Eglantines
1219 Châtelaine

Tél. 022/796 94 50 Fax 022/796 95 33

**MENUISERIE • CHARPENTE
ESCALIERS • COUVERTURE**

**Revendeur concessionnaire
EgoKiefer**

- Fenêtres PVC - Bois - Bois-métal
- Fenêtres rénovation
- Fenêtres phoniques
- Fenêtres thermiques

Volets aluminium

Portes d'entrée

Gymnastique SENIORS Genève



Les cours de Gymnastique reprendront la semaine du 16 septembre 2002

Pour ceux et celles de plus de 50 ans qui ont envie ou besoin de «bouger», plus de 150 cours sont donnés dans tout le canton. Dans une atmosphère agréable et avec des monitrices ou moniteurs compétents et souriants, nous vous offrons une heure hebdomadaire d'exercices adaptés à tous : souplesse, renforcement, étirements, relaxation.

Nous vous proposons deux manières d'entrer en mouvement: l'une tonique «renforcement musculaire et endurance», l'autre plus douce «bien-être et remise en forme», ainsi que plusieurs cours spécifiques Walking, Gymnastique pour le dos, Gymnastique douce dans l'eau, Danses traditionnelles sans frontières et «Atelier Equilibre».

N'hésitez plus : venez nous rejoindre et découvrir ou redécouvrir les plaisirs et les bienfaits du mouvement !

Renseignements au secrétariat :
tél. 022 345 06 77 le matin
Fax 022 345 04 72 - E-mail gsg@bluewin.ch

MARTIN Antonio

Technicien en électroménager



**Vente & dépannage
toutes marques**

**Pas de frais de déplacement aux
habitants de la commune**

Tél. 022 / 797 49 92
Natel 079 / 638 73 41

G. FURCOLO

Maçonnerie - Paysagiste
Aménagements extérieurs
Entretien
Clôtures - Piscines



8d, chemin Mouille-Galand - 1214 Vernier

Tél. 022 341 18 56 - Fax 022 341 23 21

Ecole BER Genève

Nouveau: 6^e spécialisée
Classes du CYCLE et
10^e degré préprofessionnel
paramédical ou en
économie

Cours d'appui
Français pour étrangers
Secrétariat *médical*

A votre service
depuis 1952

Centre ville
Petits effectifs

Appelez le 022 340 12 81 - 16, Gutenberg



**MEYRIN FITNESS
Center**
17 Prom. Champ-Frechets
1217 MEYRIN Tél: 022/783.04.94

PARKING ASSURÉ GRATUIT

LE FIT SYMPA !!!

OUVERT 7 JOURS / 7

PROGRAMME SUR MESURE REFLEX MINCEUR

| | |
|-------------------|-------------|
| 3 MOIS DE FITNESS | = Fr. 249.- |
| 2 mois | Fr. 179.- |
| 1 mois | Fr. 99.- |

Programme
spécial Bikini

L'OOFP se redéploie sur la rive droite

Dans un souci d'ouverture et de rapprochement de son public, l'Office d'orientation et de formation professionnelle (OOFP) a ouvert depuis 1992 des «antennes» dans quatre communes du canton: Onex, Chêne-Bougeries (Trois-Chêne), Vernier et Versoix. Ces centres OOFP avaient pour but d'élargir et de faciliter l'accès aux prestations de conseil et d'orientation offertes par la «maison-mère» de Plainpalais.

En 2001, une enquête approfondie sur le fonctionnement des antennes a été menée par deux collaboratrices de l'OOFP. Leur rapport d'évaluation, s'il a laissé apparaître la satisfaction générale des communes et des usagers, a également mis en évidence un certain nombre de difficultés: une localisation trop excentrée (c'est le cas par exemple de Versoix) ou des conditions de travail - exiguïté des locaux et confort d'accueil relatif - parfois peu propices à un travail de qualité: «A Vernier, les locaux sont si petits que

nous ne pouvons pas accueillir des groupes et à Versoix, c'est le bureau d'un psychologue conseiller en orientation qui fait office de centre de documentation», explique Claudette Fauque, directrice de l'Unité Orientation scolaire et professionnelle à l'OOFP. «Dans ces conditions, il est devenu impossible de remplir nos fonctions correctement.» Un constat de terrain, confirmé par les statistiques: depuis quelques années, ces deux centres ont vu leur fréquentation baisser très sensiblement, Vernier passant par exemple de 695 entretiens en 1999 à 343 en 2001, et Versoix de 313 consultations en 1996 à 194 en 2001.

En dépit des efforts engagés par l'office et les communes concernées, aucune solution de rechange satisfaisante n'a pu être trouvée. Mais l'expérience de la délocalisation s'étant tout de même avérée globalement positive, la direction de l'OOFP a décidé de la poursuivre, tout en remaniant et en affinant son dispositif.

Les antennes de Vernier et de Versoix vont donc cesser définitivement leur activité le 12 juillet prochain et un nouveau centre ouvrira ses portes à Meyrin dès la rentrée scolaire 2002: «Plus grand - il occupera plus de 200 mètres carrés, bien situé, il sera doté notamment d'un centre de documentation, d'une salle de conférences et de PC permettant d'effectuer des recherches sur Internet», se réjouit déjà Claudette Fauque.

Cette ouverture permettra ainsi d'optimiser le «quadrillage» du canton, avec le Centre de Plainpalais pour la ville, Meyrin pour la rive droite, Chêne-Bougeries (Trois-Chêne) pour la rive gauche et Onex pour l'ouest.

Et c'est en suivant la même logique de qualité du service que l'antenne des Trois-Chêne s'apprête à déménager dans le courant de l'automne prochain, vers des locaux et un centre de documentation plus spacieux situés dans la même région.

Banque Alimentaire Genevoise

Pour la lutte contre la faim et le gaspillage

La Banque Alimentaire Genevoise a développé un système de récupération et de distribution de nourriture aux plus démunis, grâce à la participation de **BENEVOLES**. C'est dans un environnement de **RESPECT** et de **PARTAGE** que la Banque Alimentaire tend à lutter contre le gaspillage en **RESTAURANT l'Homme** dans toutes ses dimensions.

Pour compléter l'équipe de bénévoles en charge de la récupération et de la distribution de nourriture, la Banque alimentaire Genevoise

Recherche des bénévoles avec ou sans véhicule prêts à offrir 2 ou 3 heures par semaine.

Certaines missions essentielles au bon fonctionnement de la Banque Alimentaire nécessitent l'utilisation d'un véhicule privé afin d'effectuer le transport des marchandises données par les entreprises et magasins.

Les kilomètres sont défrayés mensuellement.

Pour tous renseignements,
appeler **Mme Christine Aeschbach**,
coordinatrice des bénévoles, au **022 794 28 00**.

Nouveau Centre de Meyrin

Rue de la Prulay 2bis - 1217 Meyrin
Tél. 022 980 12 30, fax 022 980 12 40
Ouverture le 26 août.

Une journée Portes ouvertes sera organisée dans le courant du mois de septembre.

Nouvelle adresse du Centre des Trois-Chêne

Ch. de la Montagne 136 - 1224 Chêne-Bougeries
Ouverture à mi-octobre 2002

Tous les centres OOFP du canton vous offrent :

- Des entretiens d'orientation scolaire et professionnelle.
- Un centre de documentation (magazines, brochures d'information, dossiers professionnels, vidéos, etc.).
- Des bornes BOP (Bourse des offres de perfectionnement).
- Des PC avec connexion Internet.
- La liste des maîtres et maîtresses d'apprentissage qui engagent des apprenti-e-s.

LE CLUB PHILATELIQUE DE MEYRIN

présentait, le 16 mars 2002, une exposition de timbres et de cartes postales tout à fait intéressante. On y découvrait entre



2509. — L'Aéroplane « Liwentaal » à Vernier-Geneve. — M. Liwentaal et ses collaborateurs
Modèle 1909. — Cliché L. Hugenin, phot.

autres, un aspect trop souvent ignoré de ce qu'a été l'histoire de l'aviation suisse au début du 20ème siècle. On y apprenait également que Genève n'était en aucun cas en retard dans la conception et la construction de ces premiers avions, assemblages de bois, de toile, haubanés en cordes à piano, équipés de moteurs déjà évolués pour l'époque, tels que M. Jean-Claude CAILLIEZ, historien de l'aviation genevois, nous les a présentés au cours de quelques conférences récentes.

Lors de notre visite à cette exposition, nous avons rencontré M. Olivier STEINHAUSER, passionné d'aviation, lequel nous a rappelé l'existence, au début du 20ème siècle, d'un constructeur

d'avion qui fit, semble-t-il, ses premières armes dans ce domaine, à la Croisette, à Vernier : ALEXANDRE LIWENTAAL. C'était en 1909.

M. Steinhauser a la chance de posséder quelques cartes postales qui montrent un avion en cours de construction, entouré d'une équipe en habits de travail. C'est un « biplan » à ailes en tandem, apparemment équipé d'un moteur Anzani, 3 cylindres en éventail. A. Liwentaal y figure assis, portant une petite barbe, âgé de 40 ans. C'est un des premiers pionniers de l'air à Genève. Il s'intéressa pratiquement à l'aviation dès 1893.

Cette carte postale est présentée dans un ouvrage fort intéressant: «REGARDS INEDITS SUR MEYRIN» et c'est avec l'autorisation de



M. Steinhauser que nous en donnons ici une reproduction avec un détail des personnages.

Maintenant, une question à nos lecteurs : A. Liwentaal ne s'est pas caché pour construire cet aéroplane.

Ce constructeur a habité au lieu-dit «le Signal», à l'extrémité nord de l'actuel chemin Champ-Claude à Vernier-Village. Lorsqu'on consulte le cadastre de ce temps-là, on voit qu'il n'y avait qu'une ou deux maisons à cet endroit. Il y a forcément des Verniolans qui s'y sont intéressés. Ces hommes que vous voyez sur cette photographie habitaient peut-être la Commune, ils ont dû laisser des traces.

Il y a certainement dans les familles quelques souvenirs qui pourraient revenir au jour; des documents qui ne demandent qu'à resurgir et que vous pourriez nous prêter à fin de reproduction.

Si vous trouvez quelque chose, contactez-nous !

Un grand merci pour votre aide !

Références:

Entretiens avec M.M. Jean-Claude Cailliez et Olivier Steinhauser.

«REGARDS INEDITS SUR MEYRIN» par Christian Noir, Dominique Ritter, Olivier Steinhauser; avec la participation d'Eugène Louis Dumont; sous la coordination de Carmen Hischier, Présidente du Club philatélique de Meyrin ; 1995.

Le Comité de l'AIVV

Te reconnais-tu ?



Dans ce cas, tes parents vont appeler le 022 341 39 17. Ils te feront ainsi gagner un bon de CHF 30.- que tu échangeras contre des livres dans une bonne librairie genevoise.

le Comité de l'AIVV

Petites annonces à votre service gratuitement

Transmettez-nous vos annonces par fax au 022 306 06 21, par tél. au 022 306 06 20 ou par e-mail : m.mex@vernier.ch

A vendre

Ordinateur 75 MHz Pentium, system RAM 640 Kb, disque dur 425 Mb, disquette A: 1,44 Mb 3 1/2, lecteur CD-Rom, Windows 95, Office 97 Professional, écran 14", clavier, souris. Prix : au plus offrant. Tél. 022 796 45 05.

Fauteuil relax 2 moteurs, avec élévation. Marque HUKLA, tissu : lavado, couleur vieux-rose. Etat neuf (utilisé 15 jours), valeur CHF 3'800.-, cédé CHF 2'500.-. Tél. 022 757 57 38.

Ordinateur complet AMD Athlon/PIII 500Mhz, 128MB, HDD IBM SCSI 9GB, CD-Rom Toshiba SCSI32X, carte graphique S3 AGP, Moniteur Dell 17", carte sonore, clavier Labtec WinXp, Souris PS/2, CHF 685.-. Tél. 079 202 38 47.

A votre service

JH 30 ans, Suisse, ayant des difficultés financières, cherche travail d'appoint ou service à effectuer (jardinage, comptabilité ou autres...). Etudie toutes propositions. Tél. 076 587 08 10.

G. SARACINO

GYPSERIE - PEINTURE - PAPIERS-PEINTS



Tél. 022 341 08 43
Fax 022 341 67 72
Natel 079 203 99 62

2A, ch. du Sorbier - 1214 Vernier

Atelier :
46, rue Virginio Malnati - 1217 Meyrin

TARTE AUX PRUNEAUX

INVITATION A TOUS LES AINES DOMICILIES SUR LA COMMUNE,

que vous soyez membres des clubs d'Aînés ou non, à venir au Lignon passer un après-midi récréatif autour de la traditionnelle «Tarte aux pruneaux».

SAMEDI 31 août 2002 dès 15 heures

Salles des restaurants scolaires du Lignon (sous la salle des Fêtes)

- 14h15 à Vernier, devant l'école des Ranches - départ
- 14h25 aux Avanchets, arrêt du bus TPG, giratoire du Grand-Bay
- 14h30 à l'avenue de Crozet, devant le club des aînés de Châtelaine-Balexert
- 14h40 à la route de l'Usine-à-Gaz, devant le local des aînés des Libellules.

Possibilité de réserver au 022 306 06 70.

Si une personne handicapée a besoin d'un transport approprié, il faut en faire la demande auprès du Service social communal, tél. 022 306 06 70, avant le 27 août 2002.



Au hasard de nos tournages, au hasard des rencontres, au hasard de vos questions, nous nous sommes aperçus que parfois certains d'entre vous pensaient qu'une fois nos caméras rangées, tout était terminé.

En réalité, il n'en est rien.

Alors pour vous, et pour tous ceux qui seraient intéressés, nous vous présentons :

CANAL 29 : le feuilleton

Ainsi, mois après mois, nous vous dirons tout : de nos espoirs à nos illusions, de nos bonheurs à nos vicissitudes. Il y aura du suspens, de l'action, des effets spéciaux, tout, tout, tout, vous saurez tout sur... votre télévision.

Et puisqu'il faut bien commencer par le début, voici un

Bref résumé des épisodes précédents : [rassurez-vous, il sera vraiment bref, enfin j'espère]

L'Association vidéo Avanchet (aussi appelée Canal 29) est née un jour de septembre 1975 de l'idée que quelques fondus se faisaient de la vidéo et de la télévision. Car il faut bien le reconnaître : en ces temps antédiluviens, demander à une poignée de bénévoles, qui, pour beaucoup, n'y connaissaient rien ou pas grand chose, d'animer la petite lucarne, était une folle idée, voire même une gageure. Je vous rassure tout de suite, plus de 25 ans ont passé, et cette idée paraît toujours aussi démente aux yeux de certaines personnes. Mais avec passion, acharnement et patience, ces folos gagnèrent leur pari, (heureusement pour nous, sinon on se demande ce que nous ferions de notre temps libre !)

Je continue, et je brûle quelques étapes, que voulez-vous : moi aussi je me dope, mais moi ou plus exactement nous, ce serait au Zython.

Et parce que ces mordus avaient encore du temps libre, ils décidèrent de faire aussi de la radio. Radio Boum, elle s'appelait. Et le slogan était : si tu veux écouter la Radio allume ta TV.

Eh oui, je vous parle d'un temps que les moins de 20 ans ne peuvent pas connaître.

Depuis juillet 1998, toutes les télévisions de la Commune reçoivent Canal 29, pour autant que l'immeuble soit câblé. En mai 1999, délice suprême, nous nous vîmes remettre le « Mérite Municipal Verniolan », en remerciement de tous nos efforts.

Voilà, je vous ai dit que le résumé serait bref, je crois que j'ai tenu parole.

Premier Episode :

Nous sommes en janvier 2002.

Depuis la dernière rentrée scolaire, nous sommes un peu moins nombreux pour animer votre télévision : nos jeunes membres s'étant mis en congé...d'étude [vivement qu'ils réussissent et reviennent, ils nous manquent...].

Ce mois, qu'avons-nous fait ?

Nous avons commencé l'année par expédier un courrier aux Clubs d'Aînés de la commune afin qu'ils nous donnent plus de renseignements les concernant, car nous devons finaliser un montage sur leurs activités. Comme c'est un

travail de longue haleine, ce sera pour une émission qui devrait être diffusée vers l'automne de cette année.

Notre président s'est occupé de rédiger le rapport de nos activités pour Berne. Ce rapport s'étoffe d'année en année, et cette année il représentait 30 pages.

Depuis peu de temps, nous sommes équipés d'un PC pour faire le montage des images que nous diffusons le mercredi. Malheureusement, lorsque nous transférons les images depuis les cassettes de reportage jusque dans ce PC, un moirage vient nuire à la qualité des produits.

Nous cherchons par tous les moyens d'où provient ce moirage, [si vous nous faites le plaisir de nous retrouver les mois suivants, vous saurez quand notre président à réussi à éliminer ce défaut...] nous avons testé le magnétoscope et les différentes installations de ce PC, par ailleurs tout à fait performant. Nous avons également émis un message sur le forum du site internet du fournisseur du logiciel. Mais sans succès, nous cherchons encore . . .

Nous avons tourné une émission culinaire dans le studio : la fondue-canal 29 selon notre vice-président. Notre président était aux caméras, notre vice-président cuisinait et la secrétaire s'est essayée à la réalisation. Elle dirait plus modestement qu'elle a mixé [mixer, c'est normal pour une émission culinaire...] les images des deux caméras. Et il était environ 17h lorsqu'il nous a fallu manger cette fondue, sous l'œil ébahit d'un de nos membres qui venait nous rendre visite juste à ce moment.

[Me permettez-vous une petite question : qui d'entre-vous a déjà mangé une fondue à 17h ? Je peux vous dire que même si elle est bonne ce n'est pas évident, surtout sachant qu'à 19h on est attendu pour le repas familial, n'est-ce pas Monsieur Not'président ?]

Le président et la secrétaire ont fait un reportage sur la réception par notre Commune, de Madame Liliane Maury-Pasquier, présidente verniolane du Conseil Fédéral, la première Dame de notre pays.

Et enfin notre président a inauguré ses cours de montage pour deux élèves studieux : Jean-François Conrad et la secrétaire.

La suite ? . . . le mois prochain !

Nous voudrions vous rappeler que le Journal à l'écran est à la disposition de toutes les Associations Communales, qu'il est **GRATUIT**. Il vous suffit de nous communiquer vos informations avec suffisamment de temps et d'explications pour que nous puissions les mettre en forme de la manière la plus appropriée. Si vous disposez d'un logo ou

d'une bonne photo de votre local, n'oubliez pas de les joindre.

De même, nous pouvons présenter vos activités à nos concitoyens, en direct sur notre plateau ou par le biais d'un reportage, dans la mesure de nos disponibilités, bien entendu.

Pour nous joindre, c'est facile

par courrier :

Canal 29 - Case postale 31 - 1216 Cointrin

Par courrier électronique :

Canal29@bluewin.ch

Par téléphone ou fax (répondeur en cas d'absence) :

022.796.36.43

Pour nous rendre visite : le mercredi soir dès 19h (attention : début des émissions en direct : 20h). Le local est situé angle rue Carqueron – avenue de Baptista.

Des enfants roumains présentent le folklore de leur pays !

L'Association Vernier-Ardusat (aide à la Roumanie) accueille, au mois de septembre, un groupe folklorique enfantin venant de Câmpulung Moldovenesc (Roumanie) qui se produira en divers lieux de Suisse, notamment à Expo 02 et, à cette occasion, invite la population verniolane à faire connaissance avec les musiques et les danses des diverses régions de Roumanie, interprétées avec dynamisme et fougue juvénile par des jeunes artistes qui sauront, il est certain, enthousiasmer les spectateurs.

**Aula des Ranches à Vernier
Jeudi 19 septembre 2002 à 20h
Musique et danses de Roumanie**

avec

**l'ensemble folklorique « Râraul »
de Câmpulung Moldovenesc (Moldavie)**
(25 musiciens, chanteurs, danseurs)

Mise au concours du Prix TCS de l'environnement 2002

Le Touring Club Suisse attribuera cette année également son prix de l'environnement. La somme totale des prix se monte à CHF 20'000.-. Les lauréats sont des particuliers, des entreprises, des organisations, des institutions ainsi que des corporations de droit public qui se sont distingués par un travail en faveur de la protection de l'environnement.

Critères

Les projets doivent avoir un rapport avec la mobilité (transport de personnes ou de marchandises, véhicules, etc.) et peuvent être déjà réalisés ou innovatifs et prêts à être réalisés. Ils doivent apporter une contribution, si possible, mesurable à la préservation de l'environnement ou aux économies de carburant. Ces prestations doivent avoir, au maximum, deux ans et être réalisées en Suisse.

Dossier de participation

Le dossier de participation en français, allemand ou italien doit comprendre les documents suivants:

- données personnelles sur le concurrent (nom, adresse, téléphone/fax, E-Mail etc.)
- résumé du projet avec indication concrète et, si possible, quantifiée des effets sur la protection de l'environnement et/ou l'économie de carburant
- attestations, documentation (si disponibles)
- indication de documents et informations supplémentaires disponibles, possibilités de vérification

Les dossiers restent auprès du TCS après achèvement du concours. Aucune correspondance n'a lieu sur le concours. La voie judiciaire est exclue.

Remise des dossiers de participation

Les dossiers de participation doivent être remis **jusqu'au 31 août 2002** (la date du timbre postal fait foi)

à l'adresse suivante : Touring Club Suisse
Prix TCS de l'environnement Buhholzstrasse 40
6032 Emmen

Pour plus de renseignements:

- André Porchet, TCS Emmen (tél. 041 267 18 24, fax 041 267 18 12, aporchet@tcs.ch)
- Stephan Müller, Service de presse du TCS, Berne (031 380 11 44, fax 031 380 11 46, smueller@tcs.ch)

Echos des clubs d'âinés

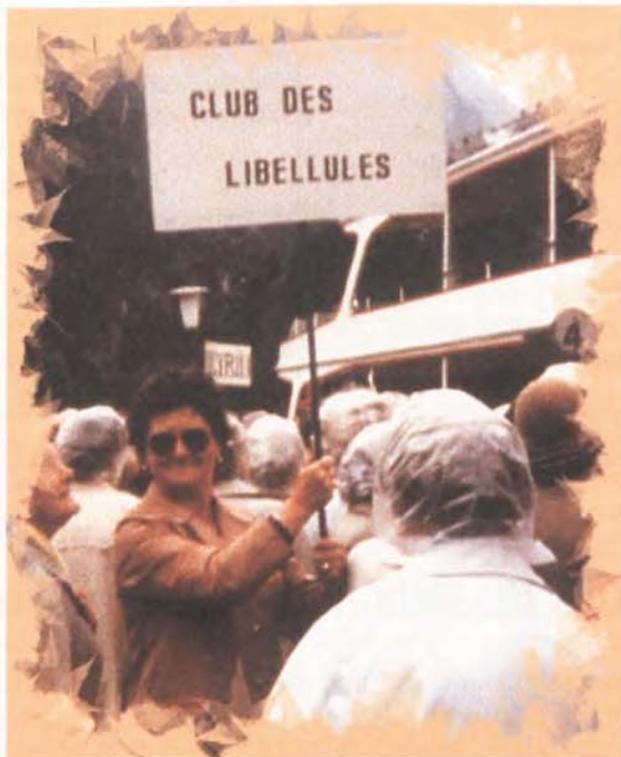
Club des Libellules : Mme Alice FASEL nommée Présidente d'honneur !

Le 11 juin dernier, le club des Libellules et la Commune de Vernier ont organisé un apéritif en l'honneur de Madame Alice Fasel qui a quitté la présidence du comité du club en mars 2002, après 11 années passées à ce poste.

La Commune de Vernier était représentée en particulier par Madame Gabrielle Falquet, Maire.

Les 4 autres clubs de Vernier et le Comité directeur de la Fédération genevoise des clubs d'âinés étaient également présents, ainsi, bien entendu, que les membres du Club et du Comité des Libellules.

A cette occasion, le Comité a



nommé Madame Alice Fasel Présidente d'honneur pour les nombreuses années qu'elle a passé au service de l'association.

Plusieurs discours de remerciements ont été adressés à Madame Fasel qui a été très touchée par ces marques d'attention.

Nous lui souhaitons dorénavant de profiter pleinement des activités du club en tant que Présidente d'honneur.

Nous lui transmettons nos meilleurs vœux de bonne santé et lui souhaitons beaucoup de plaisir au club, dans l'avenir aussi.

Le Comité



Tournoi de pétanque interclubs de Vernier

Le mercredi 26 juin, par un après-midi caniculaire, s'est déroulé sur le terrain de Champ-Claude le désormais traditionnel tournoi de pétanque des cinq clubs d'âinés de la commune.

Ce sont six triplettes, constituées par tirage au sort, qui se sont affrontées dans ces joutes souvent passionnantes et passionnées.

L'ambiance était au beau fixe et tout se déroula le mieux du monde.

Club des âinés d'Avanchet

Direction collégiale
21, rue du Grand-Bay
1220 Avanchet
Corresp. : C.P. 141
1211 Genève 28
Tél. 022 796 19 98
Ouverture le mardi
de 14h à 17h30.

Club des âinés de Châtelaine-Balexert

Mme Yvonne Tornare
39, av. de Crozet
1219 Châtelaine
Tél. 078 831 50 40
Ouverture les mardi,
mercredi et jeudi
de 14h30 à 17h30.

Club des âinés des Libellules

Direction collégiale
10, ch. de l'Usine-à-Gaz
1219 Le Lignon
Tél. 022 797 13 97
Ouverture
les lundi, mardi et jeudi
de 14h à 17h30.

Club des âinés du Lignon

Direction collégiale
50-53, av. du Lignon
1219 Le Lignon
Tél. 022 420 15 10
Ouverture du lundi au
vendredi de 14h à 18h
(animation principale
le mercredi).

Club des âinés de Vernier-Village

M. Isaac Nicolier
6, ch. de Champ-Claude
1214 Vernier
Tél. 022 341 03 48
Réunions
les mercredi et vendredi
de 13h30 à 17h.



Après environ deux heures de combat, les jeux étaient faits et le classement établi.

Lors de la proclamation des résultats, les trois vainqueurs reçurent chacun un gobelet d'argent commémoratif et tous les participants se virent gratifiés d'une bouteille de vin.

Un goûter offert par le club de Vernier-Village réunit tous les pétanqueurs auxquels se sont joints les aînés qui avaient préféré jeter leur dévolu sur les cartes durant le tournoi.

Ainsi, ce sont une bonne quarantaine d'invités qui ont tenu à passer un agréable moment dont ils remporteront, à coup sûr, un bon souvenir, en

attendant de se retrouver l'an prochain.

Un grand merci aux organisateurs et au délégué du C.A.D. Alexandre Mégroz dont l'expérience en la matière a été très utile.

Un participant



RAIFFEISEN



Banque Raiffeisen Genève Ouest

UNE BANQUE POUR TOUS

Les prestations très larges que nous proposons sont assorties de conditions avantageuses.

Nous avons la compétence que vous attendez de votre banquier ainsi qu'une infrastructure professionnelle organisée en coopérative.
Découvrez avec nous des possibilités qui vous permettront d'aller plus loin.

Horaires de notre agence de Vernier :
du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00
14h00 à 17h30

PRETS HYPOTHECAIRES : TAUX 3,875 % net !

 022 – 753.91.91

les p'tites notes de



Un joli petit concert des Juniors

Le vendredi 28 juin dernier, les jeunes musiciens de l'orchestre des Juniors de l'Avenir Accordeoniste de Châtelaine avaient rendez-vous pour la traditionnelle Fête des Promotions à Vernier-village.

Un peu trop âgés pour défiler avec les classes primaires (la moyenne d'âge des Juniors est de 14 ans...), ils venaient donner un petit concert sous la direction de leur directeur, Daniel CLOUX, accordéoniste, professeur et directeur de l'Avenir, bien connu dans le milieu «accordeonistique» romand comme compositeur et, également, comme directeur du club de Carouge et de l'orchestre de l'ORPA, comme

professeur dans les écoles de musique de Nyon et Cossonay, et comme musicien dans les groupes Celtoc et Baïana Split.

La commune de Vernier avait mis à disposition des musiciens un abri ainsi qu'une super sono manipulée par un GS («Gentil Sonoriste») très sympathique et serviable. Tout était réuni pour bien faire et, au dire du public venu les écouter devant la scène, les Juniors s'en sont très bien tirés, surtout quand on sait que c'était là leur premier concert «tout seuls» !

Je profite de ces quelques lignes pour saluer un jeune batteur verniolan,

Alexandre ZOBELÉ, qui a gentiment accepté de se joindre à l'orchestre des Juniors et a ainsi amené, outre son talent de batteur qui promet, une présence mâle parmi toutes ces ados ...!

Enfin, au nom de l'Avenir, j'aimerais remercier également la Mairie de Vernier qui a permis à ces jeunes accordeonistes de se produire en concert dans les meilleures conditions, témoignant ainsi de l'intérêt grandissant que suscite l'accordéon dans le grand public et de son renouveau dans le milieu musical.

Sylvie BOSSI

Un nouveau CD!

Le duo **Baïana Split** prépare actuellement un CD qui sera enregistré courant août dans le studio de Valdo SARTORI.

Très éclectique, le programme comprendra des pièces baroques d'Antonio VIVALDI et d'Archangelo CORELLI, des œuvres d'Astor PIAZZOLLA, du folklore des pays de l'Est, des compositions personnelles...

Vendu au prix de CHF 30.- ce CD pourra être obtenu dès fin septembre à un des n° suivants ou lors d'un de nos concerts annoncés.

Contact :

(commande de CD, proposition de concerts, renseignements divers...)

Baïana Split

tél. 021/825.40.09

ou tél. 022/782.05.89

Cours d'ACCORDEON

(chromatique - standard - baryton)

Age : 7 ans à 77 ans !

Lieux : VERNIER, CHATELAINE, MEYRIN, SATIGNY.

Solfège : enseigné avec l'instrument.

Location d'accordéons à bas prix .

Renseignements et inscriptions:

Sylvie BOSSI tél. 022/782.05.89

sbophd@bluewin.ch

Prochains concerts :

Samedi 30 novembre 2002 - 17h

Temple protestant de Vernier, 3, chemin de Sales

Concert des élèves et professeurs de l'école de musique,
accompagné de contes.

Entrée gratuite, chapeau et verrée à la fin du concert.

Dimanche 8 décembre 2002 - 17h

Eglise catholique de Satigny

Concert avec au programme : des œuvres de Edvard GRIEG, Antonio VIVALDI, Archangelo CORELLI, Wolfgang A. MOZART, Camille St-SAENS...
sous la direction de Daniel CLOUX.

Entrée libre, collecte et vin chaud à la sortie.

Vous avez dit «violon d'Ingres» ?



C'est un très bel ensemble de petits chalets que Monsieur Pierre Magnin nous présente aujourd'hui car, dit-il, une collection ne doit pas être cachée : on doit la montrer, l'exposer.



Elle doit susciter de l'intérêt, faire resurgir des images, évoquer des souvenirs et quoi de plus évocateur que ces petites maisonnettes qui vont ramener le visiteur au bon vieux temps des promenades en montagne. Car dans l'imagerie courante, sites alpestres et chalets sont étroitement liés.

Les petits chalets de Monsieur Magnin, s'ils se présentent comme des habitations en miniature, ont parfois des fonctions très particulières: encriers, boîtes à musique, à ouvrage, à rangement, à bijoux... C'est un des plaisirs du collectionneur que de rechercher la différence, la fonction rare sur laquelle on n'a pas encore mis la main... et de l'acquérir pour autant que le prix n'en soit pas prohibitif. Ce qui arrive malheureusement lorsque la compétition s'installe.

Monsieur Magnin est assistant-technique, Verniolan et membre de l'Association Romande de Collectionneurs (ARC).

[un grand merci pour le joli petit rhinocéros]

C'EST A JEAN-BAPTISTE CLEMENT



Valse lente

Quand nous chan te rons le temps des ce
rises, et gai ros si gnol, et mer le mo queur se
rons tous en fê te les bel les au ront la fo lie en
tê te et les a mou reux, du so leil au cœur. Quand
nous chan te rons ie temps des ce rises Si f
fle ra bien mieux le mer le mo queur !



que nous devons cette chanson sentimentale que nos grands-parents chantaient à la veillée et qui devaient leur tirer quelques larmes tant elle évoquait les souvenirs d'un temps à jamais révolu.

Ce chansonnier, socialiste français - nous dit le Larousse du XXème siècle - est né à Boulogne-sur-Seine en 1837 et mort à Paris en 1903. Il fut monteur en bronze, élu en 1871 membre de la Commune de Paris. C'est avec ses chansons sentimentales ou sociales - Paysans, les Gueux, le Semeur - qu'il acquit une assez grande notoriété, et non par son appartenance au pouvoir révolutionnaire «installé à Paris après la levée du siège de la ville par les Prussiens et l'insurrection du 18 mars 1871 qui inaugura la guerre civile».

On trouve parfois des variantes dans les paroles du poème mais cela n'enlève rien à la beauté du texte.

*Quand nous en serons au temps des cerises,
Et gai rossignol et merle moqueur
Seront tous en fête.*

*Les belles auront la folie en tête
Et les amoureux du soleil au cœur.
Quand nous en serons au temps des cerises,
Sifflera bien mieux le merle moqueur.*

*Mais il est bien dourt le temps des cerises,
Où l'on s'en va deux cueïllir en rêvant
Des pendants d'oreilles,
Cerises d'amour aux robes pareilles
Tombant sous la feuille en gouttes de sang,
Mais il est bien court le temps des cerises,
Pendants de corail qu'on cueille en rêvant.*

*Quand vous en serez au temps des cerises,
Si vous avez peur des chagrins d'amour
Évitez les belles.*

*Moi qui ne crains pas les peines cruelles,
Je ne vivrais pas sans souffrir un jour.
Quand vous en serez au temps des cerises,
Vous aurez aussi des chagrins d'amour.*

*J'aimerai toujours le temps des cerises :
C'est de ce temps-là que je garde au cœur
Une plaie ouverte,
Et dame Fortune, en m'étant offerte,
Ne saurait jamais calmer ma douleur.
J'aimerai toujours le temps des cerises
Et le souvenir que je garde au cœur.*



Un oeil gourmand sur la soupe de cerise, la plus simple à cuisiner.

Ah, les cerises... On en trouve dans les magasins presque toute l'année. Ce ne sont pas toujours celles du pays. Et voyez les prix! Il reste heureusement par chez nous quelques cerisiers qui ont échappé au béton. Mais y a-t-il vraiment des obstinés de la cueillette? On voit ici ou là quelques échelles dressées vers le ciel mais les merles paraissent plus courageux.

Si vous n'avez pas de cerisier à la maison, prévoyez pour l'an prochain - parce qu'on est un peu tard - une sortie vers le lac de Neuchâtel. Entre Yvonand et Estavayer-le-Lac, vous achetez au meilleur prix des cerises fraîchement cueillies. Vous pourrez vous en rendre malades à bon compte, en faire des confitures, des soupes, des tartes et même des puddings. En voici la recette relevée dans un livre du Département de l'instruction publique du Canton de Neuchâtel, en 1957 :

POUDING (sic) AUX CERISES

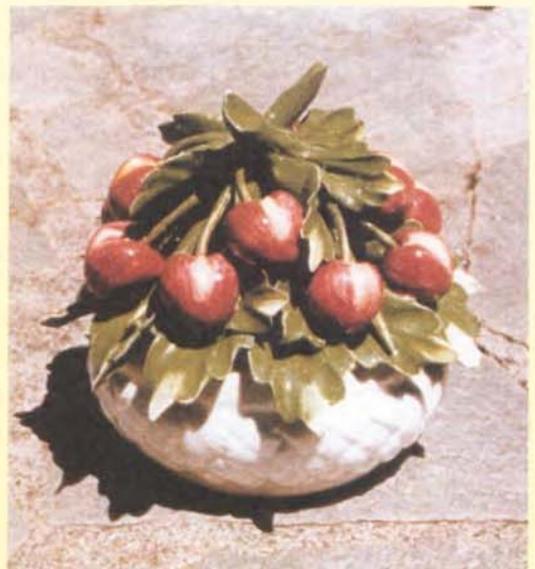
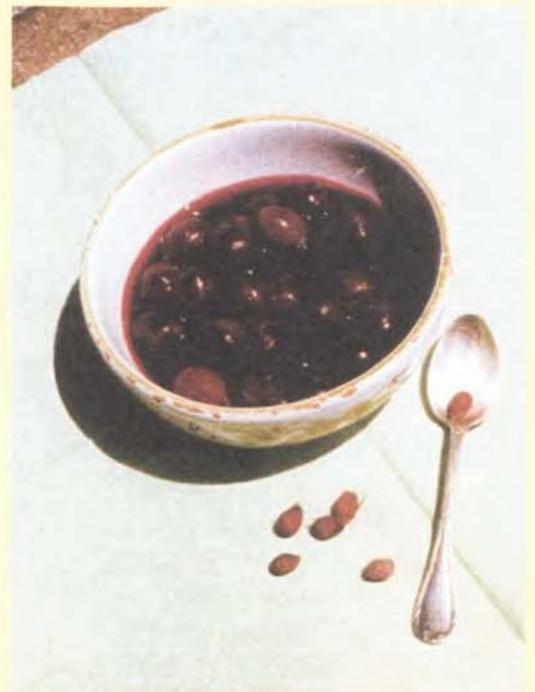
Coupez 200 à 250 g. de pain en dés que vous ajoutez à 2 à 2,5 dl de lait bouillant. Laissez reposer 1/2 heure à couvert puis battez pour défaire le pain.

Ajoutez 5 à 7 cuillères à soupe de sucre, 60 g. d'amandes ou noisettes pilées, 400 à 500 g. de cerises dénoyautées et 2 à 3 jaunes d'oeufs. Mélangez, puis incorporez délicatement 2 à 3 blancs d'oeufs en neige.

Versez dans un moule uni, beurré et panné.

Cuisez au four moyen pendant 30 à 40 minutes, démoulez et servez chaud.

C'est certainement très nourrissant...



On les trouve à toutes les sauces : celles-ci viennent de Venise...

Le poème dont nous donnons ci-contre une copie réduite a été imprimé à l'origine sur papier fait feuille à feuille à la main, au Moulin du Verger de Puymoyen; 16400 LA COURONNE (F)

le Comité de l'AIVV

à Vernier



Institut Phyto-Lyne

Si vous souhaitez amincir vos jambes, bras, estomac, hanches, ventre, fesses.

Institut Phyto-Lyne vous propose son programme personnalisé. 1ère séance gratuite

Av. Louis-Pictet 10b - 3^e - 1214 Vernier - Tél. 022 341 04 61

Balexert

Enquête sur le centre et concours : questionnaire encarté dans la brochure de la mairie de Vernier : dernier délai pour renvois du formulaire le 20.08.02 !

Sur le mail central jusqu'au 31 août :

Hologrammes et phénomènes optiques.

Une fascinante exposition de plus de 40 hologrammes et de machines à relief, des textes explicatifs. Démonstrations concrètes d'images en 3 dimensions sur les machines à relief. Ateliers d'été gratuits pour les enfants.

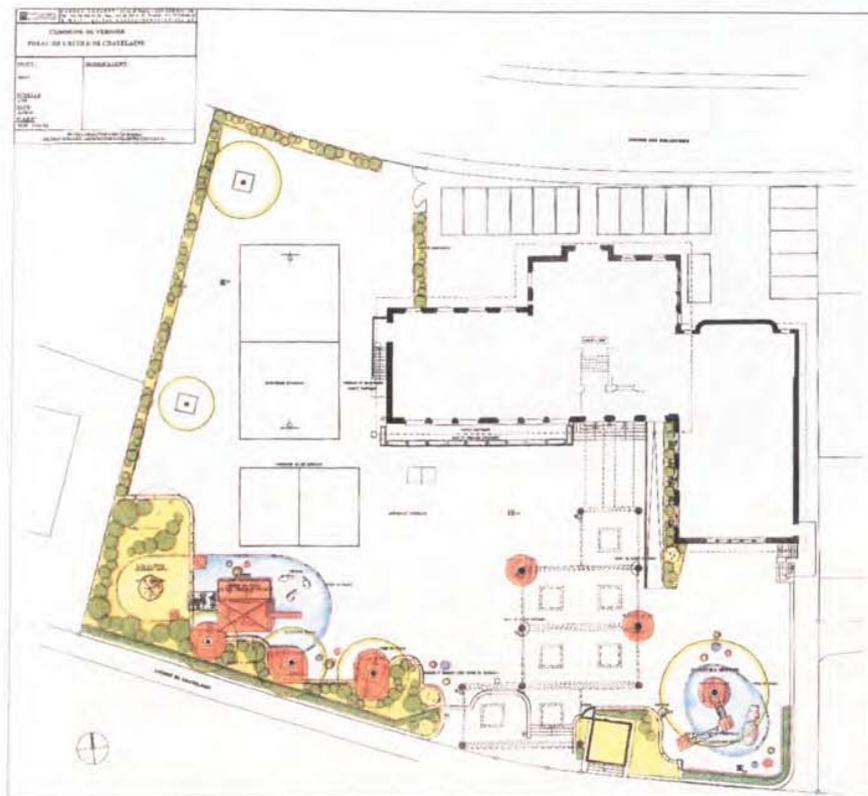
Le nouveau préau de l'école de Châtelaine

Selon la volonté municipale, l'école de Châtelaine bénéficiera d'un nouvel espace récréatif.

L'opération a pour but de changer les jeux existants dans le préau de manière à obtenir des installations correspondantes aux normes et recommandations en matière de sécurité. (s/réf à l'Infos Vernier N° 5 de mai 2001).

Un projet de réaménagement intitulé «Les Petits Flibustiers» élaboré par les bureaux ABELIA et HENCHOZ, architectes-paysagistes, permettra de répondre aux attentes des enfants et de leur encadrement. Ce projet a d'ailleurs été présenté à la mairie, au corps enseignant et aux élèves en suscitant un vif enthousiasme.

Deux espaces sont proposés en respectant les tranches d'âges tout en restant dans la même thématique. Pour l'école enfantine, il est prévu des ensembles de jeux en bois agrémentés de revêtements souples au sol liés à l'imaginaire de la terre (sol brun) et de la mer (sol bleu). Ponts flottants, cabanes, toboggan, jeux d'équilibre, passerelles et cordages seront installés en toute sécurité. Des tonneaux colorés feront office de tables. Des animaux ludiques et des marelles originales reprennent toujours des motifs liés au monde aquatique et flibustiers. Pour les enfants de premières années scolaires un espace plus actif sera composé entre autre de paniers de basket avec cages de foot, la table de ping-pong est conservée et des aires de grande mobilité préservées.



Des platelages en bois sont prévus de manière à être utilisés comme assise et pour protéger du piétinement les arbres existants; un tilleul à petites feuilles sera remplacé et deux autres seront plantés en plus. Des plantations permettront de mieux intégrer les grillages existants et amènerons plus de convivialité au préau. Un choix de textures douces et de floraisons colorées ont été sélectionnées par les architectes-paysagistes en contrôlant attentivement la non-toxicité de tous les végétaux à mettre en place.

L'édicule des WC publics déjà condamné sera démolé au profit d'une

rampe de 6% pour accéder du trottoir au préau et des serrureries complémentaires seront mises en place afin de pouvoir fermer le préau en dehors des horaires de classe.

Un alignement de bancs permettra également aux parents de prendre un peu de repos lors des activités périscolaires.

Les travaux auront lieu lors de la période de vacances estivales. En septembre, les élèves découvriront leur nouveau préau à travers lequel ils pourront s'épanouir en toute liberté sous la vigilante attention du corps enseignant.

